

R



ROCKWELL

GEAR FOR HEADONISTS

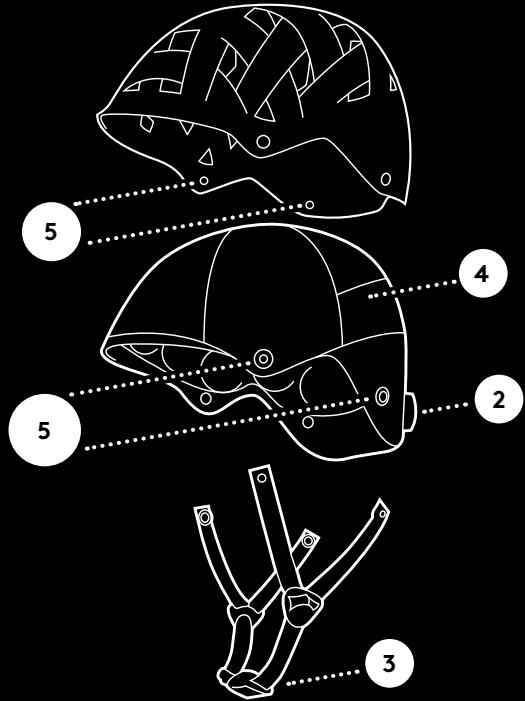
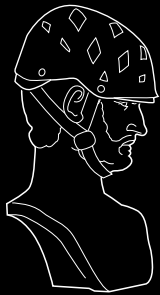
FOR ROCK-B1/ROCK-S1

TECHNICAL INSTRUCTIONS INLAY

DE/GB/FR/IT/NL/ES/PT/SE/NO/DA/FI/CS/PL/ZH/JP/KO/AR/THA



1



Danke, dass Du dich für unser Produkt entschieden hast! Detailinformationen und Illustrationen findest Du auf den ersten Seiten dieses Heftes.

Alle unsere Produkte werden unter höchsten Qualitätsansprüchen gefertigt und unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Sollte Dein Produkt trotz dieser Vorkehrungen Mängel aufweisen, so wende Dich mit Gewährleistungsansprüchen und Reparaturwünschen bitte an Deinen zuständigen Fachhändler. Wir wünschen Dir viel Spaß und denk immer daran – „Ride in Style“!

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

ROCKWELL Helme bieten einen geeigneten Schutz für den Kopf gegen äußere Beeinträchtigungen. Ein Sporthelm wird entsprechend unterschiedlicher Kriterien einer Sportart konzipiert. Bitte schau in dein Inlay, für welche Sportart dieses speziell konstruiert wurde und welche Sicherheitsnorm das Inlay in Kombination mit der Rockwell Außenschale erfüllt. Ein Sporthelm schützt nur dann, wenn er richtig passt und fest am Kopf sitzt. Er kann jedoch niemals die Garantie für den Ausschluss von Verletzungen sein. Bitte lesen Sie vor Benutzung des Helmes unsere Gebrauchsanleitung.

Unsere Helme bestehen aus zwei Hauptkomponenten: Die Außenschale aus hochwertigem Kunststoff verleiht dem Helm Stabilität und verteilt bei einem Aufprall die Stoßenergie auf eine möglichst große Fläche. Das Inlay besteht zum einen aus einer Textilschicht **4**, die durch die Außenschale zu sehen ist und einer Konstruktion aus geprägtem Textil mit verstärkten Polystyrol-Zylindern sowie Komfortpolstern. Das Inlay dämpft bei einem Aufprall die auftreffende Energie und baut sie durch

Verformung ab. Der flexible Aufbau der beiden Hauptkomponenten sorgt für hohen Tragekomfort und ist verantwortlich für die Passform des Helmes.

Dies ist ein Hinweis für den Gebrauch eines austauschbaren Inlays. Dieses Inlay darf unter keinen Umständen ohne die dazugehörige ROCKWELL Hardshell und Riemen verwendet werden. Für die Befestigung des Inlays an die Hardshell lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung durch. Das Inlay ist nicht für die Einzelverwendung konzipiert. Die Verwendung des Inlays ohne Hardshell und Riemen birgt erhebliche Verletzungsrisiken!

2. AUSTAUSCH DES INLAYS

2.1 Inlay entfernen:

- Löse vorsichtig die Druckknöpfe
- Ziehe die Gurte ggf. aus Führungen der Ohrenteile
- Halte beim Entnehmen den RingFit an der Rückseite des Helmes fest und ziehe ihn ab
- Das Inlay kann nun einfach entnommen werden

2.2 Inlay einsetzen:

- Lege zunächst die Riemen aus der Hardshell heraus.
- Lege das Inlay richtig herum in die Hardshell.
- Befestige das Inlay mit Hilfe der Druckknöpfe.
- Stecke den RingFit auf die passende Aussparung auf der Rückseite des Sporthelmes
- Stelle sicher, dass die Druckknöpfe vollständig eingerastet sind. Sollte dies nicht der Fall sein, benutze den Helm nicht.
- Führe die Riemen ggf. durch Führungen an Ohrenteilen
- Nach dem Auswaschen/Wechseln des Inlays müssen die Riemen neu eingestellt werden.

3. GENERELLE INFORMATION ZUM KAUF EINES SPORTHELMES

3.1 Kopfumfang in cm

Als Anhaltspunkt für die richtige Größenauswahl wird der Kopfumfang einen Finger breit über den Augenbrauen gemessen. In vielen Geschäften hält der Händler Kopfmaßbänder für Dich bereit. Der Kopfgrößenbereich wird auf dem Etikett am Inlay in cm angegeben.

3.2 Anprobe

Wichtig ist, dass der Helm gut anliegt, d.h. der Helm muss den Kopf spürbar umschließen. Probiere verschiedene Größen, damit Du die für Deinen Kopf passende Größe findest. Mit dem Inlay sollte der Helm angenehm fest am Kopf liegen, darf aber nicht zu eng sitzen. Schau dabei in den Spiegel, um Dich vom ROCKWELL Look und Style zu überzeugen!

3.3 Richtige Positionierung

Achte darauf, dass der Helm waagrecht auf dem Kopf positioniert wird **1**. Der Helm sollte weder zu weit am Hinterkopf sitzen, da sonst die Stirn ungeschützt wäre, noch soll der Helm zu tief in die Stirn gezogen werden, da er in dieser Position die Sicht beeinträchtigen könnte und der Hinterkopf ungeschützt wäre.

3.4 Größenanpasssystem

Mit dem Größenanpasssystem kannst Du die Größe Deines Helms ganz individuell einstellen. Setze ihn dazu in der richtigen Position auf und drehe am Verstellrädchen - im Uhrzeigersinn wird das Größensystem enger, gegen den Uhrzeigersinn wird es lockerer **2**.

3.5 Fester Sitz

Die Prüfung eines festen Sitzes erfolgt durch leichtes Kopfschütteln mit geöffnetem Kinnband. Dabei darf der Helm seinen Sitz nicht ändern. Eine optimale Passform ist erforderlich, damit der Helm seine Sicherheitsfunktion erfüllen kann.

3.6 Anpassung des Gurtbandsystems

- Entferne ggf. das Komfortpolster am Kinnband.
- Schließe den Magnetverschluss **3**.
- Stelle die Länge des Kinnbandes durch Anziehen der äußeren Gurtbandes ein. Das Kinnband sollte eng anliegen, es darf aber nicht zu Behinderungen beim Atmen oder Schlucken kommen.
- Das Gurtband darf nicht über die Ohren laufen.
- Bringen Sie ggf. das Komfortpolster wieder an.

Achtung: Vor Nutzung muss der Magnetverschluss geschlossen werden!

4. PFLEGE, REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Das Inlay kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Als Reinigungsmittel milde Seifenlösung oder stark verdünntes Feinwaschmittel verwenden.
- Inlay und Gurtbänder sind bei Raumtemperatur zu trocknen.
- Die Reinigung der Helmschale sollte mit lauwarmem Wasser und einer milden Seifenlösung vorgenommen werden. Verwende keine Lösungsmittel, wie z.B. Verdünnung oder ähnliches.
- Durch zu hohe Temperaturen oder starke UV-Bestrahlung kann Dein Helm Schäden davontragen. Lagere ihn deshalb nicht über 60 °C, was beispielsweise bei Sonne auf der Hutablage eines PKW erreicht werden kann. Lege ihn nicht direkt auf bzw. an eine Wärmequelle wie einen Ofen. Der Helm sollte einfach an einem trockenen, vor Sonnenlicht geschützten Platz aufbewahrt werden (z.B. im mitgelieferten Helmbeutel).
- Der Helm sollte in regelmäßigen Abständen auf sichtbare Mängel hin kontrolliert werden.
- Kleinere, oberflächliche Kratzer mindern dabei nicht die Schutzwirkung Deines Helms.
- Für die Instandsetzung oder den Austausch von Inlays sind ausschließlich Originalteile zu verwenden. Bitte wende Dich diesbezüglich an Deinen Händler oder die Rockwell Webseite unter www.rockwell-headgear.com.

5. SICHERER GEBRAUCH

- **Dieses Inlay darf unter keinen Umständen ohne die dazugehörige ROCKWELL Hardshell und Riemen verwendet werden!**
- Achte vor Antritt der Fahrt auf den korrekten Sitz des Helmes. Der Magnetverschluss des Kinnriemens muss immer komplett geschlossen sein. Die Gurtbänder müssen straff anliegen. Bitte überprüfe dies gegebenenfalls auch bei begleitenden Kindern.
- Den Helm nicht bemalen, bekleben oder lackieren! In Farben, Klebern und Lacken können Bestandteile enthalten sein, welche die Stabilität des Helmes und damit die Schutzwirkung negativ beeinflussen.
- Keine Veränderungen an der Helmschale vornehmen! Niemals anbohren oder Gegenstände anbringen.
- Infolge eines Sturzes bzw. eines stärkeren Aufpralls kann die Schutzwirkung der Helmschale stark beeinträchtigt werden, selbst wenn äußerlich keine Beschädigung zu erkennen ist. Wechsle einen Helm deshalb danach unbedingt aus und entsorge den Helm über den Restmüll. Verwende nie einen Helm, der in einen Unfall verwickelt war!
- Bitte fahre auch mit Helm umsichtig und gehe keine unnötigen Risiken ein.
- Der Helm sollte in regelmäßigen Abständen auf sichtbare Mängel hin kontrolliert werden. Kleinere Kratzer und Druckstellen mindern dabei nicht die Schutzwirkung Ihres Helmes.
- Stelle sicher, dass die Druckknöpfe des Inlays in der Außenschale eingerastet sind **5**. Sollte dies nicht der Fall sein, verwende den Helm bitte nicht und kontaktiere Deinen Fachhändler.
- Trage NIEMALS entweder nur das Inlay oder die Außenschale. Nur in Kombination und mit ROCKWELL Originalteilen kann der Helm seine volle Schutzwirkung entfalten.
- Dieser Helm sollte nicht durch Kinder beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht, sich zu erhängen, falls sich das Kind mit dem Helm verfängt.
- Es ist unbedingt darauf zu achten, dass Kinder ihre Sporthelme vor Betreten von Kinderspielflächen abnehmen

Thank you for choosing this product! For detailed product information and illustrations, please see the first pages of this booklet.

All our products are manufactured to the highest possible quality standards and undergo strict quality control. If, despite these precautions, your product is found to be defective, please contact your stockist with your warranty details and repair requirements. We wish you an enjoyable time and remember to "ride in style"!

1. GENERAL INFORMATION

ROCKWELL helmets provide suitable protection for the head against external impairments. A sports helmet is designed according to the various criteria of a specific kind of sport. Please take a look at the inlay to find out for which kind of sport it was built and which safety standards it meets in combination with the Rockwell outer shell. A sports helmet only protects your head if it fits properly and sits correctly on the head. However, it can never guarantee that the wearer will not sustain injuries. Please read our instructions before using the helmet.

Our helmets have two main components. The outer shell, made of high-quality plastic, gives the helmet stability and distributes the force of any impact over the greatest possible area. The inlay consists of a textile layer **4**, which can be seen through the outer shell and consists of embossed fabric with reinforced polystyrene cylinders and comfort cushions. The inlay absorbs the force of

the impact and dissipates it by deforming. The flexible composition of the main two components ensures a high level of comfort and ensures the helmet fits correctly.

This is a notice concerning the use of a replaceable inlay. The inlay must never be used without the proper ROCKWELL hardshell and strap. Please see the instructions on how to attach the inlay to the hardshell. The inlay is not intended for use by itself. Using the inlay without the hardshell and strap bears considerable risk of injury!

2. REPLACING THE INLAY

2.1 Removing the inlay:

- Carefully remove the press studs.
- Pull the straps from the guides of the ear elements, if applicable.
- Grab the RingFit at the back of the helmet and remove it.
- You can now simply take out the inlay.

2.2 Inserting the inlay:

- First remove the straps from the hardshell.
- Insert the inlay properly into the hardshell.
- Fasten the inlay with the press studs.
- Place the RingFit into the proper space on the back of the sports helmet.
- Make sure the press studs have snapped into position. If they have not, do not use the helmet.
- Pass the straps through the guides at the ear elements.
- After washing/replacing the inlays, the straps need to be readjusted.

3. GENERAL INFORMATION ON PURCHASING A SPORTS HELMET

3.1 Head circumference in cm

To find the right helmet size for you, measure the circumference of your head one finger's breadth above your eyebrows. In many stores, the staff will have tape measures on hand for this purpose. The head size range will be given in cm on the sticker in the inlay.

3.2 Trying on

It is important that the helmet have a certain snugness of fit; i.e. you should be able to feel it enclosing your head. Try on different sizes to find the right size for your head. Together with the inlay, the helmet should fit comfortably and firmly on the head, but it should not be too tight. Look in a mirror while trying it on to convince yourself of the ROCKWELL look and style!

3.3 Correct positioning

Make sure that the helmet you are trying on is positioned horizontally on your head **1**. The helmet should neither sit too far back on the head, as this leaves the forehead unprotected, nor be pulled down too far over the forehead, as in this position it could obstruct your view and the back of the head would be unprotected.

3.4 Size adjustment system

With the size adjustment system, you can calibrate the size of your helmet to fit you perfectly: just put it on in the correct position and turn the adjustment knob – clockwise to tighten the fit, anticlockwise to loosen it **2**.

3.5 Secure fit

To check that the helmet fits securely, leave the chin strap undone and shake your head lightly. The helmet should not change position. An optimal fit is crucial to ensuring that the helmet can fully perform its safety function.

3.6 Adjusting the webbing system

- a. Remove the padding from the chin strap.
- b. Close the magnetic fastener **3**.
- c. Adjust the length of the chin strap by pulling the outer ends of the webbing. The chin strap should fit snugly, but not so tightly that it can interfere with breathing or swallowing.
- d. The webbing should not cover the ears.
- e. Replace the padding on the strap, if necessary.

Important: The magnetic fastener must be closed before using the helmet!

4. MAINTENANCE, CLEANING AND STORAGE

- The inlay can be cleaned using a damp cloth. Use either a mild soap solution or a highly diluted mild-action detergent as a cleaning agent.
- Inlay and webbing should be left to dry at room temperature.
- The helmet shell should be cleaned using lukewarm water and a mild soap solution. Do not use any solvents, such as diluting agents or similar substances.
- Your helmet can be damaged by exposure to high temperatures or strong UV radiation. This means that you should not store your helmet at temperatures exceeding 60° C, which may occur on sunny days on the rear parcel shelf of a car, for example. Do not place your helmet directly on top of or next to a heat source such as an oven. It should simply be stored in a dry place which is protected from sunlight (e.g. in the supplied helmet bag).
- Your helmet should be checked regularly for visible defects, although minor surface scratches will not impair its protective effect.
- If repairs are necessary or you would like to replace the inlay, only original parts should be used. Please contact your distributor or visit the Rockwell website at www.rockwell-headgear.com.

5. SAFE USAGE

· This inlay must never be used without the fitting ROCKWELL hardshell and straps!

- Before you take off, check that your helmet is positioned correctly on your head. The magnetic fastener of the chin strap must always be fully closed. The straps should fit snugly. Please check this for any children in your party as well.
- Do not decorate your helmet with paint, stickers or varnish! All of these can contain components which could impair the stability of the helmet and thus its protective effect.
- Do not make changes to the helmet shell! Never drill holes in it or bolt objects to it.
- A fall or strong impact can impair the protective effect of the helmet, even if there is no visible damage. Be sure to exchange your helmet after such an incident and place the old one in the residual waste bin. Never use a helmet that has been involved in an accident!
- Please take care on your bike or skates, even if you are wearing a helmet, and do not take any unnecessary risks.
- The helmet should be checked periodically for visible defects. Minor scratches and dents will not affect the protective function of your helmet.
- Make sure the snaps on the inlay are snapped to the outer shell **5**. If this is not possible, please do not use the helmet and contact your distributor.
- NEVER wear the inlay or the outer shell on its own. Only when worn together in combination with ROCKWELL original parts can the protective function of the helmet be ensured.
- This helmet should not be used by children for climbing or other activities that pose a risk of hanging if the child becomes entangled in the helmet.
- Please make sure that children take off their sports helmets before entering playgrounds.

Nous te remercions d'avoir choisi notre produit ! Tu trouveras des informations et des illustrations sur la première page de ce dépliant.

Tous nos produits sont fabriqués selon de très hautes exigences de qualité et sont soumis à des contrôles qualité très sévères. Si, malgré ces précautions, ton produit présentait des défauts, merci de t'adresser à ton revendeur spécialisé en demandant des prestations de garantie et des souhaits de réparation. Nous te souhaitons de bien profiter de notre produit et n'oublie pas : « Ride in Style » !

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les casques ROCKWELL offrent à la tête une protection conforme contre les influences extérieures. Un casque sportif est conçu en tenant compte de divers critères relatifs au sport correspondant. Merci de vérifier sur la coque intérieure amovible pour quel type de sport ce casque a été conçu et à quelle norme de sécurité la coque intérieure répond, associée à la coque extérieure Rockwell. Un casque sportif ne protège que s'il est à la bonne taille et bien ajusté. Cependant, il ne peut jamais garantir la suppression de blessures. Merci de lire notre mode d'emploi avant toute utilisation.

Nos casques se composent de deux éléments principaux : la coque extérieure en matière synthétique de grande qualité donne au casque sa stabilité et, en cas de choc, répartit l'énergie sur la plus grande surface possible. La coque intérieure se compose d'un revêtement textile **4** visible à travers la coque extérieure et d'une construction en textile gaufré avec cylindres de polystyrène renforcés et rembourrage de confort. La coque intérieure amortit l'énergie en cas de choc et l'absorbe par

déformation. Le montage flexible des deux composants principaux améliore le confort et donne sa forme au casque.

Cette information concerne l'utilisation d'une coque intérieure amovible. Cette dernière ne doit être utilisée en aucun cas sans la coque extérieure rigide ROCKWELL correspondante et la jugulaire. Merci de lire attentivement le passage de la notice qui concerne la fixation de la coque intérieure amovible sur la coque extérieure rigide. La coque intérieure amovible n'est pas conçue pour être utilisée seule. L'utilisation de la coque intérieure sans coque extérieure et jugulaire peut entraîner de graves blessures!

2. ECHANGE DE LA COQUE INTÉRIEURE AMOVIBLE

2.1 Enlever la coque intérieure :

- Ouvrir les boutons-pression en faisant attention
- Le cas échéant, retirer la lanière des glissières au niveau des oreilles
- Maintenir fermement la molette de réglage située au dos de la coque intérieure en la faisant glisser délicatement vers le bas
- Il suffit alors d'ôter la coque intérieure

2.2 Mettre en place la coque intérieure :

- Retirer tout d'abord les sangles de la coque extérieure.
- Placer la coque intérieure, dans le bon sens, dans la coque extérieure.
- Fixer la coque intérieure à l'aide des boutons-pression.
- Positionner la molette de réglage dans la cavité prévue à cet effet au dos du casque
- S'assurer que les boutons-pression soient bien enclenchés. Si ce n'est pas le cas, ne pas utiliser le casque.
- Faire passer la lanière dans les glissières au niveau des oreilles
- Après le lavage/l'échange de la coque intérieure, les sangles doivent être réglées.

3. INFORMATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT L'ACHAT D'UN CASQUE SPORTIF

3.1 Tour de tête en cm

Comme point de repère pour le bon choix de la taille, on mesure le tour de tête à une épaisseur de doigt au-dessus des sourcils. Dans de nombreux magasins, le commerçant te proposera un mètre-ruban. La fourchette de tour de tête est indiquée en cm sur l'étiquette de la coque intérieure.

3.2 Essai

Il est important que le casque soit bien ajusté, c'est-à-dire qu'il doit nettement entourer la tête. Essaie plusieurs tailles pour trouver la taille adaptée à ta tête. Avec la coque intérieure, le casque est agréable à porter, mais il ne doit pas trop serrer la tête. Regarde-toi dans un miroir pour te convaincre du look et du style ROCKWELL !

3.3 Bonne position

Veille à ce que le casque soit positionné à l'horizontale sur la tête (Cf. photo ❶). Le casque ne doit pas être placé ni trop loin à l'arrière de la tête, sinon le front ne serait pas protégé, ni trop profondément sur le front, car dans cette position il pourrait gêner la vue et la partie arrière de la tête ne serait pas protégée.

3.4 Système de réglage de la taille

Avec le système de réglage de la taille, tu peux régler individuellement la taille de ton casque. Pour ce faire, mets-le en bonne position et fais tourner la molette de réglage – dans le sens des aiguilles d'une montre, on serre, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, on desserre ❷.

3.5 Bien en place

Pour vérifier si le casque est bien en place, on secoue un peu la tête en ayant la jugulaire ouverte. Le casque ne doit pas bouger de position. Il est indispensable que le casque soit bien ajusté pour qu'il puisse remplir sa fonction de sécurité.

3.6 Ajustement du système de sangle

- Enlève le rembourrage de confort sur la jugulaire.
- Ferme la fixation magnétique ❸
- Règle la longueur de la jugulaire en tirant sur les extrémités extérieures de la sangle. La jugulaire doit être serrée mais ne pas gêner la respiration et la déglutition.
- La sangle ne doit pas passer sur l'oreille.
- Remets, le cas échéant, le rembourrage de confort en place.

Attention : Avant d'utiliser le casque, il faut fermer la fixation magnétique!

4. SOIN, NETTOYAGE ET CONSERVATION

- La coque intérieure peut être nettoyée avec un chiffon humide. Comme détergent, utiliser une solution savonnée douce ou de la lessive fortement diluée.
- Les coques et sangles doivent sécher à température ambiante.
- Le nettoyage de la coque du casque devra être fait avec de l'eau tiède et une solution savonnée douce. N'utilise aucun solvant, comme par exemple du diluant ou similaire.
- En raison de fortes températures ou d'un fort rayonnement UV, ton casque peut être endommagé. Pour cette raison, ne le stocke pas à plus de 60°C, température qui peut être atteinte, par exemple sur la plage arrière d'une voiture en plein soleil. Ne le pose pas directement sur ou à proximité d'une source de chaleur comme un poêle. Le casque doit être rangé dans un endroit sec et protégé de la lumière du soleil (par ex. dans la housse fournie).
- Le casque doit être contrôlé à intervalles réguliers pour déceler d'éventuels défauts visibles.
- De petites égratignures superficielles ne diminuent cependant pas la protection de ton casque.
- Pour effectuer une réparation ou échanger la coque intérieure, utiliser uniquement des pièces d'origine. Merci de t'adresser pour cela à ton revendeur ou de consulter le site Internet Rockwell: www.rockwell-headgear.com.

5. UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

- **Cette coque intérieure amovible ne doit être utilisée en aucun cas sans la coque extérieure rigide ROCKWELL correspondante et la jugulaire !**
- Avant de te lancer sur la piste, veille à ce que le casque soit bien en place. Le fermoir magnétique de la jugulaire doit être correctement fermé. Les sangles doivent être bien tendues. Ceci est à vérifier aussi pour les enfants qui accompagnent.
- Ne jamais peindre le casque, le vernir ou y coller des autocollants ! Les peintures, colles et vernis contiennent des substances qui influencent négativement la stabilité du casque et, par conséquent, l'effet de protection.
- N'effectuer aucune modification sur la coque du casque ! Ne jamais la percer ou y apposer des objets.
- Suite à une chute ou à un choc important, l'effet de protection de la coque du casque peut être fortement endommagé, même si aucun dommage extérieur n'est visible. Pour cette raison, remplace impérativement ton casque et jette le avec les déchets non recyclables. N'utilise jamais un casque ayant subi un accident !
- En portant un casque, il convient d'être prudent et de ne prendre aucun risque inutile.
- Le casque doit être contrôlé à intervalles réguliers pour déceler d'éventuels défauts visibles. De petites égratignures ne diminuent cependant pas l'effet de protection de ton casque.
- Assure-toi que les boutons-pressions de la coque intérieure soit bien fixés sur la coque extérieure **5**. Si ce n'est pas le cas, n'utilise pas ton casque et contacte ton revendeur.
- Ne porte JAMAIS la coque intérieure seule, ni la coque extérieure. Ton casque offre une protection optimale uniquement avec la combinaison des deux et avec des pièces d'origine ROCKWELL.
- Ce casque ne doit pas être utilisé par un enfant pour l'escalade ou toute autre activité (risque d'étranglement).
- Il est impératif que les enfants quittent leur casque sportif avant d'entrer dans un parc de jeux.

ITALIANO

Grazie di aver scelto il nostro prodotto! Puoi trovare informazioni dettagliate e illustrazioni sulla prima pagina di questo opuscolo.

Tutti i nostri prodotti vengono realizzati nel rispetto dei massimi requisiti di qualità e sono soggetti a severi controlli di qualità. Se, nonostante questi presupposti, il tuo prodotto dovesse presentare dei difetti, rivolgiti la tua richiesta di ricorso in garanzia e di riparazione al tuo rivenditore di fiducia competente. Ti auguriamo buon divertimento all'insegna del "Ride in Style"!

1. INFORMAZIONI GENERALI

I caschi ROCKWELL offrono un adeguato livello di protezione per urti esterni alla testa. Un casco sportivo viene concepito in base ai diversi criteri di ciascuno sport. Si prega di verificare sulla calotta interna il tipo di sport per cui è stata specificamente concepita e verificare quale norma di sicurezza soddisfa in combinazione con il guscio esterno Rockwell. Un casco sportivo può offrire una protezione adeguata solo se della misura corretta e se correttamente indossato. Prima di utilizzare il casco si prega di leggere le nostre istruzioni per l'uso.

I nostri caschi constano di due componenti principali: la calotta esterna in materiale plastico d'alta qualità conferisce al casco stabilità e in caso d'impatto ripartisce la forza d'urto su una superficie il più ampia possibile. La calotta interna è costituita da uno strato tessile **4**, che è possibile vedere attraverso la calotta esterna, e da una struttura in materiale tessile gofrato con elementi cilindrici

in polistirolo rinforzato e imbottitura comfort. In caso d'impatto, la calotta interna ammortizza la forza d'urto e la riduce tramite deformazione. La struttura flessibile dei due componenti principali provvede ad un'elevata vestibilità e garantisce la perfetta adattabilità ergonomica del casco.

La presente nota si riferisce all'uso di una calotta interna intercambiabile. Tale calotta non deve in nessun caso essere utilizzata senza la relativa calotta esterna ROCKWELL e le cinghie. Per il fissaggio della calotta interna alla calotta esterna leggere attentamente le istruzioni per l'uso. La calotta interna non è stata concepita per essere utilizzata singolarmente. L'uso della calotta interna senza calotta esterna e sottogola può dar luogo a notevoli rischi di infortunio!

2. SOSTITUZIONE DELLA CALOTTA INTERNA

2.1 Rimozione della calotta interna:

- aprire delicatamente i bottoni a pressione;
- se necessario, tirare fuori le cinghie dalle guide dei paraorecchi;
- durante la rimozione trattenere il RingFit per il retro del casco e sfilarlo;
- ora è possibile rimuovere la calotta interna.

2.2 Inserimento della calotta interna:

- innanzitutto estrarre le cinghie dalla calotta esterna;
- disporre la calotta interna correttamente nella calotta esterna;
- fissare la calotta interna con l'auto dei bottoni a pressione;
- inserire il RingFit sull'apertura corrispondente sul retro del casco sportivo;
- assicurarsi che i bottoni a pressione siano completamente scattati. In caso contrario, non utilizzare il casco;
- se necessario far passare la cinghia attraverso le guide dei paraorecchi;
- dopo il lavaggio/cambio della calotta interna è necessario regolare di nuovo le cinghie.

3. INFORMAZIONI GENERALI SULL'ACQUISTO DI UN CASCO SPORTIVO

3.1 Circonferenza della testa in cm

Il punto essenziale per la giusta scelta di un casco è che la circonferenza della testa venga misurata un dito sopra le sopracciglia. In molti negozi vengono messi a disposizione dei clienti degli appositi metri a nastro. Sull'etichetta apposta sulla calotta interna viene indicato in cm l'intervallo di misura corrispondente della testa.

3.2 Prova

È importante che il casco aderisca correttamente, ossia si deve avere la sensazione che il casco avvolga bene il capo. Prova diverse misure per trovare quella più adatta a te. Con la calotta interna il casco dovrebbe aderire in modo saldo e confortevole alla testa, non deve però stare troppo stretto. Infine guardati allo specchio per convincerti del look e dello stile ROCKWELL!

3.3 Corretto posizionamento

Fai attenzione che il casco sia posizionato orizzontalmente sul capo **1**. Il casco non deve essere collocato né troppo indietro sulla parte posteriore del capo, poiché altrimenti la fronte non sarebbe protetta, e non deve neppure essere indossato troppo calato sulla fronte, poiché in questa posizione ostacola la visuale, lasciando scoperta la nuca.

3.4 Sistema di adattamento della misura

Con questo sistema di adattamento puoi regolare la misura del tuo casco in modo del tutto individuale. Indossa il casco nella giusta posizione e gira la rotella di regolazione – in senso orario si stringe, in senso antiorario si allenta **2**.

3.5 Calzata corretta

La verifica di una corretta calzata del casco si effettua scuotendo il capo con il sottogola aperto. In questo caso il casco non deve cambiare posizione. Per questo è necessaria un'ottima adattabilità al capo, in modo che il casco possa svolgere la propria funzione protettiva.

3.6 Adattamento del sistema cinghia

- a. Rimuovi l'imbottitura sul sottogola eventualmente presente.
- b. Chiudi la fibbia magnetica **3**.
- c. Regola la lunghezza del sottogola tirando le estremità della cinghia.
Il sottogola deve stare aderire bene al mento, ma non deve impedire di respirare o deglutire.
- d. Il sottogola non deve passare sopra alle orecchie.
- e. Applicare nuovamente l'eventuale imbottitura.

Attenzione: prima dell'uso la fibbia magnetica deve essere chiusa!

4. MANUTENZIONE, PULIZIA E CONSERVAZIONE

- La calotta interna può essere pulita con un panno umido. Utilizzare acqua saponata (con sapone delicato) o detergente per delicati molto diluito.
- Calotta interna e cinghie devono essere lasciate asciugare a temperatura ambiente.
- La pulizia della calotta del casco deve essere effettuata con acqua tiepida e una soluzione a base di sapone delicato. Non utilizzare solventi, come ad esempio diluenti o simili.
- Il casco può riportare danni a causa di temperature elevate o esposizione a irraggiamento intenso di raggi UV. Non conservarlo pertanto a temperature superiori a 60 °C, come si possono avere ad es. in caso di sole dietro il lunotto posteriore di un'automobile. Non appoggiarlo a diretto contatto o in prossimità di fonti di calore, come ad es. un forno. Il casco deve essere semplicemente custodito in un luogo asciutto, al riparo dei raggi solari (p.es. nell'apposita sacca in dotazione).
- Periodicamente occorre controllare che il casco non presenti difetti/danni evidenti.
- Piccoli graffi superficiali non pregiudicano la capacità protettiva del tuo casco.
- Per la riparazione o la sostituzione di calotte interne devono essere utilizzati esclusivamente pezzi originali. In questo caso rivolgiti al tuo rivenditore di fiducia oppure al sito Rockwell

www.rockwell-headgear.com.

5. UTILIZZO SICURO

- **Questa calotta interna non deve in nessun caso essere utilizzata senza la relativa calotta esterna ROCKWELL e le cinghie!**
- Prima dell'uso durante l'attività sportiva, controlla sempre il corretto posizionamento del casco. La fibbia magnetica del sottogola deve essere sempre completamente chiusa. Le cinghie devono essere ben tese. All'occorrenza si prega di controllare anche quelle di bambini partecipanti all'attività.
- Non dipingere, disegnare, applicare adesivi sul casco o verniciarlo! Colori, vernici ed adesivi possono contenere sostanze in grado di pregiudicare la stabilità del casco e, pertanto, comprometterne l'effetto protettivo.
- Non apportare modifiche al casco! Non perforarlo o applicarvi sopra oggetti.
- In seguito ad una caduta o ad un forte impatto, l'efficacia protettiva del casco può venire seriamente compromessa, anche se esternamente non è riscontrabile alcun danno. Sostituire pertanto subito dopo il casco e smaltirlo correttamente. Non utilizzare mai un casco già indossato durante un incidente!
- Anche indossando il casco, muoversi con cautela ed evitare possibili rischi.
- Il casco deve essere sottoposto a un'ispezione visiva a intervalli regolari per verificare che non presenti danni visibili. Piccoli graffi e punti rientranti non riducono l'effetto di protezione del casco.
- Assicurati che i pulsanti a pressione della calotta interna siano scattati nel guscio esterno **5**. In caso contrario, ti preghiamo di non utilizzare il casco e di contattare il tuo rivenditore di fiducia.
- Non portare MAI separatamente la calotta interna e la calotta esterna. Il casco può esercitare tutta la sua azione protettiva solo in combinazione e con ricambi originali ROCKWELL.
- Questo casco non deve essere utilizzato da bambini in arrampicata o altre attività, se sussiste il pericolo di impiccagione qualora il bambino rimanga impigliato con il casco.
- È assolutamente necessario assicurarsi che i bambini tolgano il proprio casco sportivo prima di accedere a campi giochi.

NEDERLANDS

Bedankt dat je voor ons product hebt gekozen! Gedetailleerde informatie en afbeeldingen vindt je op de eerste pagina's van dit boekje.

Wij stellen de hoogste eisen aan de productie van onze producten. Onze producten worden onderworpen aan strenge kwaliteitscontroles. Mocht dit product ondanks deze voorzorgsmaatregelen gebreken vertonen, dan kun je voor garantie en reparaties contact opnemen met de dealer. Wij wensen je veel plezier en denk er altijd aan – "Ride in style"!

1. ALGEMENE INFORMATIE

De helmen van ROCKWELL bieden een goede bescherming van het hoofd tegen uitwendige schokken. Een sporthelm wordt ontworpen overeenkomstig de uiteenlopende criteria van de desbetreffende sport. Kijk in de inlay (binnenschaal) voor welke specifieke sport deze is gemaakt en aan welke veiligheidsnorm de inlay in combinatie met de Rockwell-buitenschaal voldoet. Een sporthelm biedt alleen bescherming als hij goed past en goed op het hoofd aansluit. Dat sluit letsel echter nooit helemaal uit. Lees de gebruiksaanwijzing voordat je de helm gebruikt.

Onze helmen bestaan uit twee hoofdonderdelen: de buitenschaal is gemaakt van hoogwaardig kunststof en geeft de helm stabiliteit en verdeelt bij een botsing de botsingsenergie over een zo groot mogelijk oppervlak. De inlay bestaat enerzijds uit een textiellaag **4**, die door de buitenschaal is te zien en een constructie van geperst textiel met versterkte polystyreencilinders en een

schuimlaag voor comfort. De inlay dempt bij een botsing de botsingsenergie en neemt deze door te vervormen op. De flexibele constructie van de twee hoofdonderdelen zorgt voor een groot draagcomfort en voor de pasvorm van de helm.

Dit is een instructie voor het gebruik van een verwisselbare inlay. Deze inlay mag onder geen beding zonder de bijbehorende ROCKWELL-hardshell en kinriem worden gebruikt. Lees de gebruiksaanwijzing voor de bevestiging van de inlay aan de hardshell. De inlay is niet ontworpen voor afzonderlijk gebruik. Het gebruik van de inlay zonder hardshell en kinriem brengt aanzienlijke risico's met zich mee!

2. VERWISSELEN VAN DE INLAY

2.1 Inlay verwijderen:

- Maak de drukknoppen voorzichtig los
- Trek de riemen eventueel uit de lussen van de helm bij de oren
- Houd bij het verwijderen van de inlay de RingFit aan de achterzijde van de helm vast en trek hem naar beneden
- De inlay kan nu eenvoudig worden verwijderd

2.2 Inlay plaatsen:

- Leg eerst de kinriemen aan de buitenzijde van de hardshell.
- Leg de inlay op de juiste manier in de hardshell.
- Bevestig de inlay met behulp van de drukknoppen
- Steek de RingFit op de passende uitsparing aan de achterzijde van de sporthelm
- Verzekeer u ervan dat de drukknoppen goed zijn vastgeklikt. Gebruik de helm niet indien dat niet het geval is.
- Geleid de riemen evt. door de lussen van de helm bij de oren.
- Na het wassen/verwisselen van de inlay moeten de riemen opnieuw worden ingesteld.

3. ALGEMENE INFORMATIE OVER DE AANKOOP VAN EEN SPORTHELM

3.1 Hoofdomtrek in cm

Als vuistregel voor het kiezen van de juiste maat wordt de hoofdomtrek een vingerbreed boven de wenkbrauwen gemeten. In veel winkels heeft de dealer daarvoor meetlinten ter beschikking. De hoofdomtrek staat op het etiket op de inlay in cm aangegeven.

3.2 Passen

Het is belangrijk dat de helm goed aansluit, d.w.z. dat je voelt dat het hoofd wordt omsloten. Pas verschillende maten zodat je de juiste maat voor jouw hoofd vindt. Met de inlay moet de helm het hoofd aangenaam en stevig omsluiten, maar hij mag ook niet te strak zitten. Kijk daarbij in de spiegel en overtuig jezelf van de ROCKWELL look en style!

3.3 De juiste positie

Let erop dat de helm horizontaal op het hoofd wordt geplaatst **1**. De helm mag niet te ver naar achteren zitten omdat anders het voorhoofd niet wordt beschermd. De helm mag ook niet te ver naar voren zitten aangezien het zicht in die positie wordt belemmerd en het achterhoofd niet wordt beschermd.

3.4 Systeem voor het aanpassen van de maat

Met dit systeem voor het aanpassen van de helmmaat kun je de helm precies voor jou op maat maken. Zet hem daarom in de juiste positie op en draai aan het verstelwielje - met de wijzers van de klok mee gaat de helm strakker zitten, tegen de wijzers van de klok in gaat hij losser zitten **2**.

3.5 Vaste zit

Je kunt controleren of de helm vast genoeg zit door licht met het hoofd te schudden met een geopende kinriem. Daarbij mag de helm niet verschuiven. Een optimale pasvorm is noodzakelijk zodat de helm zijn veiligheidsfunctie kan vervullen.

3.6 Aanpassen van het systeem van de kinriem

- Verwijder evt. de zachte bekleding van de kinriem.
- Sluit de magneetsluiting **3**.
- Stel de lengte van de kinriem in door het buitenste uiteinde van de riemen aan te trekken. De kinriem moet goed aansluiten maar hij mag het ademen of slikken niet belemmeren.
- De riem mag niet over de oren heen zitten.
- Breng evt. de zachte bekleding weer aan.

Let op: Vóór gebruik moet de magneetsluiting worden gesloten!

4. VERZORGING, REINIGING EN BEWAREN

- De inlay kan met een vochtige doek worden schoongemaakt. Gebruik als schoonmaakmiddel een zachte zeepoplossing of een sterk verdund fijnwasmiddel.
- De inlay en de riemen moeten op kamertemperatuur worden gedroogd.
- De schaal van de helm moet gereinigd worden met lauwwarm water en een zacht sopje. Gebruik geen oplosmiddelen zoals verdunningsmiddelen of dergelijke.
- Door te hoge temperaturen of sterk UV-licht kan je helm beschadigen. Bewaar hem daarom niet bij temperaturen boven 60°C. Dat is een temperatuur die in de zon bijv. op de hoedenplank van een auto kan worden bereikt. Leg de helm ook niet op of tegen een warmtebron zoals een kachel aan. De helm moet gewoon op een droge plaats worden bewaard en tegen de zon worden beschermd (bijv. in meegeleverde helm tas).
- De helm moet periodiek op zichtbare gebreken worden gecontroleerd.
- Kleinere krasjes op het oppervlak verminderen daarbij de beschermende functie van de helm niet.
- Voor de reparatie of vervanging van inlays mogen uitsluitend originele onderdelen worden gebruikt. Neem daarvoor contact op met je dealer of kijk op de website van ROCKWELL op: www.rockwell-headgear.com.

5. VEILIG GEBRUIK

- **Deze inlay mag onder geen enkele voorwaarde zonder de bijbehorende ROCKWELL-hardshell en riemen worden gebruikt!**
- Kijk vóór vertrek of de helm goed zit. De magneetsluiting van de kinriem moet altijd volledig gesloten zijn. De riemen moeten nauw aansluiten. Controleer dit a.u.b. ook bij de kinderen die eventueel meegaan.
- Beschilder of lak hem niet en plak er ook niets op! Verf, stickers en lak kunnen stoffen bevatten die de stabiliteit van de helm aantasten, dat kan de beschermende functie negatief beïnvloeden.
- Wijzig niets aan de buitenschaal! Bewerk deze niet met een boor en breng er geen voorwerpen op aan.
- Door een val of een flinke botsing kan de beschermende functie van de buitenschaal sterk verminderen, zelfs wanneer er aan de buitenkant geen beschadiging zichtbaar is. Een helm moet daarna absoluut worden vervangen en kan dan als afval worden weggegooid. Gebruik nooit een helm die bij een ongeval was betrokken!
- Rijd voorzichtig, ook met een helm op, en neem geen onnodige risico's.
- De helm moet periodiek op zichtbare gebreken worden gecontroleerd. Kleine krasjes en drukplekken verminderen de beschermende functie van de helm niet.
- Zorg ervoor dat de drukknoppen van de inlay goed in de buitenschaal zijn vastgeklemt **5**. Gebruik de helm niet als dit niet het geval is en neem contact op met de dealer.
- Draag NOOIT alleen de inlay of alleen de buitenschaal. Alleen in combinatie en met de originele onderdelen van ROCKWELL kan de helm zijn volledige beschermende functie ontplooiën.
- Deze helm mag door kinderen niet bij het klimmen of bij andere activiteiten worden gebruikt als het risico van ophanging bestaat als het kind verstrikt raakt met de helm.
- Er moet beslist op worden gelet dat kinderen hun sporthelmen afzetten voordat zij een speeltuin betreden.

Gracias por haberte decidido por nuestro producto. Encontrarás información detallada e ilustraciones en las primeras páginas de este folleto.

Todos nuestros productos se fabrican según los estándares de calidad más elevados y se someten a rigurosos controles de calidad. Si, a pesar de estas medidas, tu producto presenta alguna deficiencia, dirígete a tu comercio especializado respectivo con tu derecho de garantía y expone tus deseos de reparación. Te deseamos que disfrutes mucho, y piensa siempre: «Ride in Style».

1. INFORMACIONES GENERALES

Los cascos ROCKWELL ofrecen una adecuada protección para la cabeza frente a impactos externos. Un casco deportivo está diseñado según diversos criterios relacionados con un tipo de deporte específico. Te pedimos que mires la membrana interior para que veas para qué tipo de deporte ha sido concebida y cuáles son las normas de seguridad que cumple en combinación con el casco exterior Rockwell. Un casco deportivo solo proporcionará protección cuando esté correctamente ajustado a la cabeza y se sujete a ella de manera fija. Aún así, nunca puede ofrecerse una garantía absoluta de que no se producirán heridas. Te pedimos que, antes de usar el casco, leas nuestras Instrucciones de uso.

Nuestros cascos constan de dos componentes principales: el casco exterior de plástico de gran calidad confiere la estabilidad y, en caso de impacto, reparte la energía del golpe en una superficie lo más amplia posible. El segundo componente es la membrana interior compuesta de una capa textil **4**, que puede verse a través del casco exterior, y de una construcción de textil gofrado con cilindros de

poliestireno reforzado y almohadillas. La membrana interior amortigua la energía generada en caso de un impacto y la disipa por deformación. Gracias a la construcción flexible de estos dos componentes principales, el casco se lleva de forma muy agradable y se ajusta correctamente a la cabeza.

A continuación, te proporcionamos una indicación para el uso de la membrana interior intercambiable. Esta membrana interior no se puede utilizar bajo ninguna circunstancia sin la carcasa dura y las correas ROCKWELL correspondientes. Para la fijación de la membrana interior a la carcasa dura, te pedimos que leas las Instrucciones de uso. La membrana interior no ha sido concebida para su utilización por separado. Por este motivo, su uso sin la carcasa dura y las correas conlleva un elevado riesgo de lesión!

2. REEMPLAZO DE LA MEMBRANA INTERIOR

2.1 Extracción de la membrana interior:

- Desabrocha con cuidado los botones de presión.
- En caso dado, retira las correas de las guías de las partes correspondientes a las orejas.
- Retira, sujeta bien el RingFit de la parte posterior del casco y retíralo.
- Ahora ya puedes quitar la membrana interior.

2.2 Colocación de la membrana interior:

- Retira las correas de la carcasa dura.
- Coloca correctamente la membrana interior en la carcasa dura.
- Fija la membrana interior con los botones de presión.
- Encaja el RingFit en la cavidad adecuada de la parte posterior del casco deportivo.
- Asegúrate de que los botones de presión han encajado completamente. En caso de que esto no haya sido así, no utilices el casco.
- Conduce las correas a través de las partes correspondientes a las orejas en caso de que esto sea necesario.
- Después del lavado/reemplazo de la membrana interior, deberás ajustar nuevamente las correas.

3. INFORMACIÓN GENERAL PARA LA COMPRA DE UN CASCO DEPORTIVO

3.1 Contorno de la cabeza en cm

Como punto de referencia para la elección del tamaño correcto, el contorno de la cabeza se mide por encima de las cejas, a una distancia del ancho de un dedo. Muchos comercios tienen a tu disposición cintas métricas para medir la cabeza. La etiqueta adherida a la membrana interior indica el tamaño en cm para el que es apropiado.

3.2 Prueba

Lo importante es que el casco se asiente bien en la cabeza, es decir, que el casco rodee la cabeza de forma visible. Pruébate cascos de diferentes tamaños para que encuentres el tamaño que se ajuste a tu cabeza. Gracias a la membrana interior, el casco debería ajustarse de forma firme y cómoda a la cabeza, pero no debería quedar demasiado estrecho. Mírate ahora en el espejo para que te convenzas del Look & Style de ROCKWELL.

3.3 Colocación correcta

Cerciórate de que el casco se encuentra en posición vertical en tu cabeza **1**. El casco no puede reposar demasiado atrás—en la parte posterior de la cabeza—, pues, en ese caso, la frente quedaría desprotegida, ni tampoco debe estar demasiado hacia delante—hacia la frente—, pues, en ese caso, podrías perder visibilidad y la parte posterior de la cabeza quedaría desprotegida.

3.4 Sistema de adaptación del tamaño

Con el sistema de adaptación del tamaño, puedes regular el tamaño de tu casco individualmente. Para ello, colócatelo en la posición correcta y gira la ruedecilla reguladora. En el sentido de las agujas del reloj, el sistema se estrecha, y en contra de las agujas del reloj, se ensancha **2**.

3.5 Asiento fijo

Para comprobar si el casco está bien asentado, agita ligeramente la cabeza con la correa de la barbilla abierta. Al hacerlo, el casco no debe modificar su posición. Es imprescindible que el casco se adapte bien para que la función de seguridad se pueda cumplir.

3.6 Adaptación del sistema de correas

- Retira el cojincillo de la correa de la barbilla.
- Cierra el cierre magnético **3**.
- Regula la longitud de la correa de la barbilla tirando del extremo exterior de la misma. La correa de la barbilla debe quedar apretada, si bien no debe impedir la respiración ni la posibilidad de tragar.
- La correa no debe pasar sobre la oreja.
- Coloca nuevamente el cojincillo.

Atención: Antes de usar, se debe cerrar el cierre magnético.

4. MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

- La membrana interior puede limpiarse con un trapo húmedo. Utiliza como limpiador una solución jabonosa suave o un detergente para prendas delicadas muy diluido.
- Seca la membrana interior y las correas a temperatura ambiente.
- Limpia la carcasa del casco con agua templada y una solución jabonosa suave. No utilices disolventes como, p. ej., diluyentes o similares.
- La temperatura elevada o la radiación UV fuerte puede dañar tu casco. Por ello, no expongas tu casco a temperaturas superiores a los 60 °C, alcanzables, por ejemplo, en la bandeja posterior de los vehículos cuando hace sol. No lo coloques nunca sobre o junto a una fuente de calor como, p. ej., un horno o chimenea. Simplemente guarda tu casco en un lugar seco y protegido de la radiación solar (p. ej., en la bolsa de transporte proporcionada).
- Comprueba regularmente tu casco para detectar si existen deficiencias visibles. Las pequeñas rascadas superficiales no disminuyen el efecto protector de tu casco.
- Para la reparación o el intercambio de la membrana interior debes utilizar exclusivamente piezas originales. Dirígete para ello a tu comercio o a la página web de Rockwell: www.rockwell-headgear.com.

5. UTILIZACIÓN SEGURA

- **¡Esta membrana interior no se puede utilizar bajo ninguna circunstancia sin la carcasa dura y las correas ROCKWELL correspondientes!**
- Antes de iniciar la práctica del deporte, cerciórate de que el casco esté correctamente colocado. El cierre magnético de la correa de la barbilla ha de estar siempre completamente cerrado. Las correas han de estar tensadas. Si practicas el deporte con niños, comprueba estos detalles también en los cascos de los mismos.
- No pintes ni barnices el casco ni tampoco adhieras adhesivos al mismo. En las pinturas, barnices y pegamentos puede haber componentes que afecten negativamente la estabilidad del casco y, con ello, disminuyan la protección.
- No efectúes modificaciones en el casco. No efectúes perforaciones ni coloques objeto alguno en el mismo.
- El efecto protector del casco puede verse muy afectado por efecto de una caída o golpe fuerte, aún cuando exteriormente no se aprecie daño alguno. Por ello, posteriormente, cambia el casco imprescindiblemente y elimínalo en la basura residual. No utilices nunca un casco que haya estado envuelto en un accidente.
- A pesar del casco, practica el deporte con cuidado y evita riesgos innecesarios.
- Comprueba regularmente tu casco para detectar si existen deficiencias visibles. Las pequeñas rascadas y mellas no disminuyen el efecto protector de tu casco.
- Asegúrate de que los botones de presión de la membrana interior estén bien fijos al casco exterior **5**. Si esto no es así, será mejor que no utilices el casco y que contactes con tu comercio especializado.
- No te coloques NUNCA el casco exterior o la membrana interior del casco por separado. El casco puede cumplir con su función protectora completa solo en combinación con las piezas originales ROCKWELL.
- Este casco no debe ser utilizado por niños para escalar o para realizar otras actividades en las que exista el riesgo de que se pueda estrangular si se llegase a enredar en él.
- Observa siempre que los niños se quiten su casco deportivo al momento de ingresar a un parque infantil.

PORTUGUÊS

Muito obrigado pela aquisição do nosso produto! As informações detalhadas e ilustrações podem ser consultadas nas primeiras páginas deste folheto.

Todos os nossos produtos são fabricados sob os mais altos padrões de qualidade e estão sujeitos a rigorosos controlos de qualidade. Se, mesmo com todas essas precauções, o teu produto apresentar algum defeito, entra em contacto com o teu revendedor autorizado para efeitos de reivindicação de garantia e solicitação de reparação. Esperamos que o teu novo capacete te proporcione muitos momentos de diversão e lembra-te sempre: "Ride in Style"!

1. INFORMAÇÕES GERAIS

Os capacetes ROCKWELL oferecem a protecção adequada para a cabeça contra influências externas. Um capacete desportivo é projectado de acordo com os diferentes critérios de uma modalidade desportiva. Verifica no revestimento interno do teu capacete para qual modalidade desportiva ele foi especialmente construído e as normas de segurança que são cumpridas pelo revestimento interno em combinação com a carcaça exterior. Um capacete desportivo só poderá proteger se estiver correctamente encaixado e firmemente assentado na cabeça. No entanto, ele não exclui a possibilidade de ferimentos. Por favor, lê nossas instruções antes de usar o capacete.

Os nossos capacetes são compostos por dois componentes principais: a carcaça exterior em material sintético de elevada qualidade, que dá ao capacete estabilidade e que, em caso de choque, distribui a energia da pancada por uma grande área. O revestimento interno é constituído por uma camada têxtil **4**, que pode ser vista através da carcaça exterior, e por uma construção composta

de tecido em relevo com cilindros de polistireno reforçados, bem como por almofadas de conforto. Em caso de choque, o revestimento interno amortece a energia incidente e a elimina através de deformação. A estrutura flexível dos dois principais componentes garante um elevado conforto e assegura o ajuste do capacete.

Esta é uma indicação para o uso de um revestimento interno permutável. Este revestimento interno não pode ser utilizado, de forma alguma, sem o acompanhamento da carcaça exterior e das correias ROCKWELL. Para a fixação do revestimento interno e da carcaça exterior, lê as instruções de utilização. O revestimento interno não foi projectado para utilização isolada. A utilização do revestimento interno sem a carcaça exterior e as correias acarreta graves riscos de ferimentos.

2. SUBSTITUIÇÃO DO REVESTIMENTO INTERNO

2.1 Remove o revestimento interno:

- Com cuidado, solta os botões de pressão.
- Se necessário, puxa as alças das guias das peças da orelha.
- Ao remover, segura com firmeza o RingFit na parte traseira do capacete e puxa-o para fora.
- O revestimento interno pode ser agora facilmente removido.

2.2 Introdução do revestimento interno:

- Primeiro coloca as correias para fora da carcaça exterior.
- Coloca o revestimento interno correctamente dentro da carcaça exterior.
- Com a ajuda dos botões de pressão, fixa o revestimento interno.
- Coloca o RingFit na ranhura apropriada localizada na parte traseira do capacete desportivo.
- Certifica-te de que os botões de pressão estão totalmente encaixados. Se este não for o caso, não utilizes o capacete.
- Se necessário, introduz as alças pelas guias nas peças da orelha.
- Após a lavagem/substituição do revestimento interno, as alças devem ser reajustadas.

3. INFORMAÇÕES GERAIS SOBRE A COMPRA DE UM CAPACETE DESPORTIVO

3.1 Diâmetro da cabeça em cm

Como ponto de referência para a escolha certa do tamanho mede-se o diâmetro da cabeça, um dedo acima das sobrancelhas. Em muitas lojas existem fitas próprias para medir o diâmetro da cabeça. A área de tamanho da cabeça é indicada em cm na etiqueta encontrada no revestimento interno do capacete.

3.2 Prova

O mais importante é o capacete encaixar bem, isto é, o capacete deve envolver bem a cabeça. Experimenta tamanhos diferentes para encontrar o tamanho adequado para a tua cabeça. Com o revestimento interno, o capacete deve assentar bem na cabeça, mas não pode ficar muito apertado. Olha para o espelho e deixa que o look e o estilo da ROCKWELL te convençam!

3.3 Posição correcta

Certifica-te de que o capacete, quando colocado na cabeça, fica na horizontal **1**. O capacete nem deve estar demasiado puxado para trás na nuca, para que a testa não fique desprotegida, nem demasiado para a frente, para não limitar a visão e deixar a parte de trás da cabeça desprotegida.

3.4 Sistema de ajuste de tamanho

Com o sistema de ajuste de tamanho, podes regular o tamanho do teu capacete de forma individualizada. Para este efeito, coloca-o na posição correcta e gira a rodinha de ajuste: para a direita, aperta e, para a esquerda, fica mais solto **2**.

3.5 Assento seguro

O assento seguro verifica-se abanando ligeiramente a cabeça com a correia do queixo aberta. O capacete não pode mudar de posição. O ajuste tem de ser perfeito para o capacete poder cumprir a sua função de segurança.

3.6 Sistema de ajuste das correias

- Se necessário, remove as almofadas de conforto da correia do queixo.
- Fecha o fecho magnético **3**.
- Ajusta o comprimento da correia do queixo puxando as extremidades da correia. A correia deve ficar bem ajustada ao queixo, mas não pode afectar a respiração ou deglutição.
- A correia não deve passar por cima das orelhas.
- Se necessário, volta a colocar a almofada de conforto.

Atenção: antes da utilização, é imprescindível fechar completamente o fecho magnético!

4. CONSERVAÇÃO, LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- O revestimento interior pode ser limpo com um pano húmido. Utiliza água com sabão suave ou um detergente para roupa delicada fortemente diluído.
- O revestimento interior e as correias devem ser secados à temperatura ambiente.
- A limpeza da carcaça do capacete deve ser feita com água tédida e sabão suave. Não utilizes solventes, como diluentes ou produtos similares.
- O teu capacete pode ficar danificado devido a temperaturas demasiado elevadas ou forte irradiação de raios UV. Não o guardes, por isso, em lugares em que a temperatura seja superior a 60 °C, o que acontece, por exemplo, no caso de irradiação solar em cima da chapeleira de um automóvel. Não o coloques directamente em cima ou junto de uma fonte de calor, como por exemplo um forno. O capacete deve ser guardado num lugar seco, protegido da luz solar (por exemplo, dentro do saco de capacete fornecido).
- Deve controlar-se regularmente se o capacete apresenta defeitos visíveis.
- Pequenos riscos superficiais não reduzem a função de protecção do teu capacete.
- Para a reparação ou substituição do revestimento interno devem ser utilizadas exclusivamente peças originais. Consulta o teu revendedor ou o sítio da Rockwell em www.rockwell-headgear.com.

5. UTILIZAÇÃO SEGURA

- **Este revestimento interno não pode ser utilizado, de forma alguma, sem o acompanhamento da carcaça exterior e das correias ROCKWELL!**
- Antes de iniciar a actividade desportiva, verifica o assento correcto do capacete. O fecho magnético da correia do queixo tem de estar sempre totalmente fechado. As correias têm de estar bem ajustadas e esticadas. Se for caso disso, faz as mesmas verificações em relação a crianças ao teu cuidado.
- Não deves colorir, colar ou pintar o capacete! As tintas, colas e vernizes podem conter materiais que afectam negativamente a estabilidade do capacete e, por conseguinte, a sua função de protecção.
- Não faças quaisquer alterações na carcaça do capacete! Nunca fures o capacete ou fixes objectos.
- A função de protecção da carcaça do capacete pode ser seriamente afectada em consequência de uma queda ou de um choque mais forte, mesmo que exteriormente não sejam visíveis danos. Por essa razão, os capacetes envolvidos em acidentes não devem continuar a ser utilizados e ser sempre substituídos! O capacete deve ser eliminado no lixo residual. Nunca uses um capacete que esteve envolvido num acidente!
- Mesmo com capacete, manobra com prudência e não corras riscos desnecessários.
- Deve controlar-se regularmente se o capacete apresenta defeitos visíveis. Pequenos riscos e pontos de pressão não reduzem a função de segurança do teu capacete.
- Certifica-te de que os botões de pressão do revestimento interno estão encaixados na carcaça exterior **5**. Se este não for o caso, não utilizes o capacete e entra em contacto com o teu revendedor autorizado.
- **NUNCA** deves utilizar o revestimento interno ou a carcaça exterior isoladamente. O capacete só cumprirá sua função de protecção se os componentes forem utilizados em combinação e com peças originais da ROCKWELL.
- Este capacete não deve ser utilizado por crianças para escaladas ou outras actividades, já que há risco de enforcamento, caso a criança fique presa no capacete.
- É fundamental assegurar que as crianças tirem seu capacete desportivo antes de ingressar nos parques infantis.

SVENSKA

Tack för att du har bestämt dig för vår produkt! Detaljerad information och bilder hittar du på de första sidorna i detta häfte.

Alla våra produkter tillverkas under högsta kvalitetskrav och genomgår stränga kvalitetskontroller. Om din produkt trots dessa åtgärder ändå skulle uppvisa brister, måste du informera din återförsäljare om dina garantianspråk och önskemål om reparation. Vi önskar dig mycket glädje och tänk alltid på – "Ride in Style"!

1. ALLMÄN INFORMATION

ROCKWELL-hjälmarna skyddar huvudet på ett lämpligt sätt mot yttre påverkan. En sporthjälm är konstruerad på så sätt att den motsvarar de olika kriterier som gäller för vissa typer av sport. Se efter på innerdelen för vilken typ av sport som den är speciellt konstruerad och vilken säkerhetsstandard som innerdelen i kombination med ytterskalet från Rockwell uppfyller. En sporthjälm skyddar bara när den passar exakt och sitter stadigt på huvudet. Detta är dock ingen garanti för att man inte skadas. Läs vår bruksanvisning innan du börjar använda hjälmen.

Våra hjälmar består av två huvudkomponenter: Ytterskalet av högvärdig plast ger hjälmen stabilitet och fördelar kraften på en så stor yta som möjligt vid olyckor. Innerdelen består av ett textilsikt **4** som är synligt genom ytterskalet och en konstruktion av präglad textil med förstärkta cylindrar av polystyren samt komfortkuddar. Innerdelen som dämpar energin deformeras vid olyckor. Den flexibla uppbyggnaden hos de båda huvudkomponenterna ger en hög bärkomfort och är viktig för hjälmens passform.

Detta är en bruksanvisning som gäller för användning av en utbytbar innerdel. Denna innerdel får under inga omständigheter användas utan tillhörande ROCKWELL ytterskal och band. Läs igenom bruksanvisningen för att få reda på hur innerdelen ska fästas på ytterskalet. Innerdelen är inte konstruerad för att användas enbart. Risken för allvarliga skador föreligger om innerdelen används utan ytterskal och band!

2. BYTA INNERDEL

2.1 Ta bort innerdelen:

- Lossa försiktigt tryckknapparna.
- Dra eventuellt ut banden ur styrningarna på örondelarna.
- Håll fast fixeringsringen på baksidan av hjälmen vid borttagningen och dra av den.
- Det är nu enkelt att ta bort innerdelen.

2.2 Sätta in innerdelen:

- Lägg först ut banden ur ytterskalet.
- Lägg in innerdelen rättvänd i ytterskalet.
- Fixera innerdelen med hjälp av tryckknapparna.
- Sätt fast fixeringsringen i den avsedda öppningen på baksidan av sporthjälmen.
- Se till att tryckknapparna är helt låsta. Om detta inte är fallet ska hjälmen inte användas.
- För eventuellt banden genom styrningarna på örondelarna.
- När innerdelen har tvättats/bytts ska banden ställas in på nytt.

3. ALLMÄN INFORMATION OM KÖP AV SPORTHJÄLM

3.1 Huvudets omfång i cm

För att bestämma rätt storlek måste du mäta upp huvudets en fingerbredd ovanför ögonbrynen. Måttband finns i de flesta affärer. Storleksintervallet för huvudets storlek anges i cm på etiketten som du hittar på hjälmens innerdel.

3.2 Prova hjälmen

Det är viktigt att hjälmen ligger an ordentligt, d v s du måste märka hur hjälmen omsluter huvudet. Prova olika storlekar för att du ska hitta den storlek som passar just ditt huvud. Hjälmen ska sitta bekvämt och stadigt på huvudet med innerdelen, men den får samtidigt inte sitta för trångt. Se efter i en spegel för att övertyga dig om ROCKWELL-looken och stilen!

3.3 Rätt positionering

Se till att hjälmen sitter vågrätt på huvudet **1**. Hjälmen får varken sitta alltför långt bak i nacken, eftersom detta ger en oskyddad panna, eller dras ned för långt framtill eftersom detta kan hindra sikten och bakhuvudet vore oskyddat.

3.4 System för storleksanpassning

Använd systemet för storleksanpassning för att ställa in din hjälm individuellt. Sätt på hjälmen i rätt position och vrid runt på hjulet – medsols för att hjälmen ska sitta hårdare och motsols för att hjälmen ska sitta lösare **2**.

3.5 Hjälmen ska sitta fast

Kontrollera att hjälmen sitter fast genom att skaka på huvudet medan hakbandet är öppet. Hjälmens position får då inte ändras. Hjälmen måste sitta perfekt för att den ska kunna uppfylla sin skyddsfunktion.

3.6 Anpassa banden

- a. Ta eventuellt bort komfortkudden från hakbandet.
 - b. Stäng magnetspännet **3**.
 - c. Ställ in hakbandets längd genom att dra i de yttre banden. Hakbandet ska ligga emot tätt, men samtidigt får det hindra dig att andas eller svälja.
 - d. Banden får inte gå över öronen.
 - e. Sätt eventuellt tillbaka komfortkudden.
- Obs! Innan du börjar använda hjälmen måste du komma ihåg att stänga magnetspännet!

4. SKÖTA, RENGÖRA OCH FÖRVARA HJÄLMEN

- Innerdelen kan rengöras med en fuktig duk. Rengör med en mild såplösning eller starkt förtunnat fintvättmedel.
- Låt innerdelen och banden torka i rumstemperatur.
- Rengör hjälmens ytterskal med ljummet vatten och en mild såplösning. Använd inga lösningsmedel, t ex förtunning eller liknande.
- Alltför höga temperaturer eller stark UV-strålning kan skada din hjälm. Förvara därför inte hjälmen på platser där det finns risk för att temperaturen stiger över 60 °C, t ex på hatthyllan i en personbil. Lägg aldrig hjälmen direkt på eller i närheten av en värmekälla, t ex en spis. Hjälmen får endast förvaras på en torr plats som är skyddad mot solljus (t ex i den medföljande hjälmpåsen).
- Kontrollera regelbundet om hjälmen uppvisar synliga skador. Mindre repor på ytan försämrar inte hjälmens skyddande funktion.
- Använd endast originaldelar vid reparation eller vid byte av innerdelar. Kontakta din återförsäljare eller öppna Rockwells webbplats på www.rockwell-headgear.com.

5. SÄKER ANVÄNDNING

- **Denna innerdel får under inga omständigheter användas utan tillhörande ROCKWELL ytterskal och band!**
- Se till att hjälmen sitter ordentligt innan du börjar åka. Magnetspännet till hakbandet måste alltid vara helt stängt. Banden måste ligga emot huden. Om du åker tillsammans med barn måste du även kontrollera deras hjälmar.
- Hjälmen får inte målas, lackeras eller förses med dekaler! Det finns risk för att färg, lack eller lim innehåller beståndsdelar som kan påverka hjälmens stabilitet och därmed försämrar den skyddande funktionen.
- Gör inga ändringar på hjälmens skal! Borra aldrig i skalet och sätt inte fast några föremål på det.
- Vid fall eller kraftiga slag finns det risk för att hjälmens skyddande funktion försämrar i omfattande mån, fastän inga skador syns på hjälmens yttre. Byt därför genast ut hjälmen och hantera den som restsopor. Använd aldrig en hjälm som har varit inblandad i en olycka!
- Åk försiktigt även om du bär hjälm och ta inga onödiga risker.
- Hjälmen ska kontrolleras i regelbundna intervall med avseende på synliga fel. Mindre repor och tryckställen påverkar däremot inte hjälmens skyddande funktion.
- Se till att tryckknapparna på innerdelen är intryckta i ytterskalet **5**. Om detta inte är fallet, använd inte hjälmen och kontakta din återförsäljare.
- Bär ALDRIG enbart innerdel eller ytterskal. Hjälmen kan bara uppfylla sin skyddande funktion om dessa komponenter kombineras och när ROCKWELL-originaldelar används.
- Denna hjälm ska inte användas av barn vid klättring eller andra aktiviteter när risk finns för hängning om barnet fastnar med hjälmen.
- Se alltid till att barn tar av sig sina sporthjälmar innan de beträder lekplatser.

Takk for at du har bestemt deg for vårt produkt! Detaljert informasjon og illustrasjoner finner du på de første sidene i dette heftet..

Alle våre produkter fremstilles under de høyeste kvalitetskrav og underkastes strenge kvalitetskontroller. Hvis ditt produkt til tross for disse sikkerhetsforanstaltningene skulle oppvise mangler, henvend deg til din fagforhandler med dine garantikrav og ønsker når det gjelder reparasjon. Vi ønsker deg god fornøyelse og lykke til med den nye hjelmen og husk – "Ride in Style"!

1. GENERELL INFORMASJON

ROCKWELLS hjelmer tilbyr egnet beskyttelse for hodet mot ytre påvirkning. En sportshjelm tilpasses de ulike kriteriene som en idrett tilsier. Se på polstringen for å finne ut hvilken idrett hjelmen er konstruert for samt hvilken sikkerhetsnorm polstringen oppfyller når den brukes sammen med Rockwell hjelmskall. En sportshjelm beskytter kun dersom den er riktig tilpasset og sitter godt på hodet. Den kan imidlertid aldri gi noen garanti for at personskader kan utelukkes. Les alltid bruksanvisningen som følger med hjelmen før du tar hjelmen i bruk.

Våre hjelmer består av tre hovedkomponenter: Den utvendige kappen av høykvalitets kunststoff gir hjelmen stabilitet og vil fordele støtkraften på en så stor flate som mulig ved en kollisjon. Innenfor ligger det et tekstilskikt **4** som kan ses fra utsiden samt en innvendig polstring som består av forsterket polystyrol. Den demper energien som oppstår ved en kollisjon og reduserer den gjennom deformering. Den fleksible utformingen på hovedkomponentene sørger for god komfort og passform.

Dette er en indikasjon på hvilken type bruk den utskiftbare polstringen er egnet til. Polstringen må aldri bukes uten ROCKWELL hjelmskall og remmer. Les bruksanvisningen for å se hvordan polstringen skal festet til hjelmskallet. Polstringen må aldri brukes alene. Bruk av polstring uten hjelmskall og remmer innebærer betydelig risiko for personskader!

2. SKIFTE POLSTRING

2.1 Ta ut polstringen:

- Åpne trykknappene forsiktig
- Trekk remmene ut av hempene ved ørene
- Hold RingFit-en på baksiden av hjelmen fast, og trekk den av
- Nå er det enkelt å fjerne polstringen

2.2 Sett i polstring:

- Legg remmene slik at de ute av hjelmskallet.
- Legg polstringen i hjelmskallet.
- Fest polstringen ved hjelp av trykknappene.
- Plasser RingFit inn i det passende sporet på baksiden av hjelmen
- Kontroller at alle trykknappene er lukket. Dersom det ikke er tilfellet, må hjelmen ikke brukes.
- Før remmene gjennom hempene ved ørene.
- Når polstringen er skiftet, må remmene stilles inn på nytt.

3. GENERELL INFORMASJON VED KJØP AV SPORTSHJELM

3.1 Hodeomfang i cm

Som holdepunkt for riktig valg av størrelse måles hodeomfanget en fingerbredde over øyebrynene. I mange forretninger har forhandleren hodemålebånd tilgjengelig for deg. Hodestørrelsene angis i cm på etiketten inni hjelmen.

3.2 Prøving

Det er viktig at hjelmen slutter seg godt rundt hodet. Polstringen skal ligge tett inntil hodet, men den må ikke sitte for stramt. Se deg i speilet – for å se hvor flott ROCKWELLS hjelm tar seg ut!

3.3 Riktig plassering

Pass på at hjelmen settes vannrett på hodet **1**. Hjelmen bør verken sitte for langt tilbake på bakhodet, da dette fører til at pannen er uten beskyttelse, ei heller skal den sitte for langt ned i pannen, da denne posisjonen kan sperre for øynene.

3.4 System til tilpasning av størrelsen

Du kan stille inn størrelsen på hjelmen helt individuelt. For å gjøre dette setter du den på i riktig posisjon og dreier på justeringshjulene - når du dreier medurs, blir størrelsessystemet trangere, mens det blir løsere når du dreier moturs **2**.

3.5 God passform

En god passform kontrolleres ved at man rister lett på hodet med hakereimen åpen. Hjelmen må ikke røre på seg når du gjøre dette. Det er nødvendig med en optimal passform for at hjelmen skal kunne oppfylle sin sikkerhetsfunksjon.

3.6 Tilpasning av båndsystemet

- Fjern komfortpolstringen på hakereimen.
 - Lukk magnetlåsen **3**.
 - Still inn hakereimens lengde ved å trekke i beltebåndets ytre ender. Hakereimen skal sitte tett inntil, men den må ikke føre til at åndedrettet hindres eller du har vanskelig for å svelge.
 - Båndet skal ikke gå over ørene.
 - Sett komfortpolstringen tilbake på plass
- OBS! Før du begynner å drive sport, må magnetlåsen lukkes!

4. PLEIE, RENGJØRING OG OPPBEVARING

- Polstringen kan rengjøres med en fuktig klut. Som rengjøring anvendes en mild såpелøsning eller et sterkt fortynnet finvaskmiddel.
- Polstringer og beltebånd skal tørkes i romtemperatur.
- Hjelmkappen bør rengjøres med lunkent vann og en mild såpелøsning. Ikke bruk løsemidler som f.eks. en fortykning eller lignende.
- Hjelmen kan bli skadet dersom den utsettes for høye temperaturer eller sterke UV-stråler. Den skal derfor ikke oppbevares i temperaturer over 60 °C, noe som eksempelvis oppstår ved bakvinduet i bilen når solen skinner. Legg ikke hjelmen direkte på eller ved en varmekilde, som f.eks. en ovn. Hjelmen skal oppbevares på et tørt sted (f.eks. i de oppbevaringsposen som medfølger).
- Hjelmen skal undersøkes regelmessig med hensyn til synlige mangler. Mindre riper har ingen innflytelse på hjelmens beskyttende virkning.
- Ved reparasjon eller utskifting av polstringer må det utelukkende anvendes originale deler. Vennligst ta kontakt med din forhandler eller gå inn på nettsiden **www.rockwell-headgear.com**.

5. SIKKER BRUK

- **Denne polstringen må aldri brukes uten hjelmkallet og remmer fra ROCKWELL!**
- Påse at hjelmen sitter korrekt før du begynner kjøringen. Hakeremmens spennesystem må være fullstendig lukket. Båndene må sitte stramt inntil. Vennligst kontroller eventuelt på barn som har følge med deg.
- Hjelmen skal ikke males, lakkeres og det skal heller ikke klistres noe fast på den! I maling, lim og lakk kan det finnes bestanddeler som har en negativ innvirkning på hjelmens stabilitet og dermed også dens beskyttende virkning.
- Ikke foreta noen endringer på hjelmkappen! Du må aldri bore i den eller skru fast gjenstander.
- Etter et fall eller en sterkere kollisjon kan hjelmkappens beskyttende virkning være sterkt innskrenket, selv om ingen ytre skade er synlig. Hjelmen må derfor ikke under noen omstendigheter brukes lenger. Den kan kastes sammen med husholdningsavfall; bruk aldri en hjelm som har vært forviklet i et ulykkestilfelle eller et uhell!
- Selv om du kjører med hjelm, må du alltid være forsiktig; ta aldri noen unødvendige risiko.
- Kontroller hjelmen regelmessig for synlige skader. Mindre riper påvirker ikke hjelmens beskyttelsesevne.
- Kontroller at polstringen er festet til hjelmen med alle trykknappene **5**. Dersom dette ikke er tilfellet, må hjelpen ikke brukes. Kontakt forhandler og be om hjelp.
- Du må **ALDRI** bruke kun hjelmkallet eller kun polstringen. Kun i kombinasjon og med originale ROCKWELL-deler kan hjelmen beskytte deg.
- Denne hjelmen må ikke brukes av barn som klatrer eller driver med andre aktiviteter. Det vil kunne være en fare for at barnet kan henge seg dersom hjelmen henger seg opp i noe.
- Sørg for at barnet tar av seg hjelmen når det skal leke på lekeklassen

Tak, fordi du valgte vores produkt! Illustrationer og udførlig information finder du på de første side i dette hæfte.

Alle vores produkter fremstilles under iagttagelse af høje kvalitetskrav og er underlagt strenge kvalitetskontroller. Skulle dit produkt mod forventning have fejl eller mangler, skal du kontakte din forhandler for indfrielse af garantikrav eller udførelse af reparation. Vi er sikre på, at du vil få stor glæde af din nye hjelm og ønsker dig god fornøjelse: "Ride in Style"!

1. GENEREL INFORMATION

ROCKWELL-hjelme beskytter hovedet mod ydre påvirkninger. En sportshjelm er konstrueret således, at den passer til den sportsgren, den er beregnet til. På indlægget kan du se, hvilken sportsgren denne hjelm er beregnet til, og hvilke sikkerhedsnormer indlægget i samspil med Rockwell yderskallen opfylder. En sportshjelm beskytter kun, hvis den passer og sidder tæt ind til hovedet. Hjelmen er dog ikke nogen garanti for, at kvæstelser ikke kan forekomme. Læs venligst vores brugsanvisning, inden du tager hjelmen i brug.

Vores hjelme består af to hovedkomponenter Yderskallen af kvalitetskunststof giver hjelmen stabilitet og fordeler i tilfælde af stødpåvirkning kollisionskraften ud over en størst mulig flade. Indlægget består dels af et tekstillag **4**, der kan ses gennem yderskallen, og formstøbt tekstil med forstærket polystyrolcylindre og komfortpolstringer. I tilfælde af stødpåvirkning dæmper indlægget kollisionskraften og neutraliserer den gennem deformation. Den fleksible konstruktion af de to hovedkomponenter sikrer en høj komfort og udgør grundlaget for hjelmens pasform.

Dette er en oplysning ved brug af et udskifteligt indlæg. Dette indlæg må under ingen omstændigheder anvendes uden passende ROCKWELL yderskal og remme. Inden du fastgør indlægget til yderskallen, læs venligst brugsanvisningen. Indlægget er ikke beregnet til at blive brugt alene. Ved anvendelse af indlægget uden yderskal og remme er der stor fare for at komme til skade!

2. UDSKIFTNING AF INDLÆGGET

2.1 Fjern indlægget:

- Knap forsigtigt trykknapperne op.
- Træk eventuelt remmene ud af øredelens styredele.
- Når du fjerner remmene, hold fast i RingFit bag på hjelmen og træk den af.
- Indlægget kan nu nemt tages ud.

2.2 Isæt indlægget:

- Fjern først remmene, så de ikke ligger i yderskallen.
- Læg indlægget ind i yderskallen, vend den rigtigt.
- Fastgør indlægget ved hjælp af trykknapperne.
- æt RingFit på den dertil passende udsparring bag på sportshjelmen
- Du bør sikre dig, at alle trykknapperne er trykket helt fast. Hvis ikke det er tilfældet, bør du ikke anvende hjelmen.
- Før eventuelt remmene gennem øredelens styredele.
- Hvis du har vasket eller udskiftet indlægget, skal remmene justeres på ny.

3. GENEREL INFORMATION VED KØB AF EN SPORTSHJELM

3.1 Hovedstørrelse i cm

Som holdepunkt for valg af rigtig størrelse måles hovedets omkreds en fingerbredde over øjenbrynene. De fleste butikker råder over hovedmålebånd. Den passende hovedstørrelse er angivet i cm på mærkaten på hjelmens indlæg.

3.2 Prøvning

Det er vigtigt, at hjelmen sidder tæt, dvs. hjelmen skal mærkbart omslutte hovedet. Prøv flere hjelme, så du finder den hjelm, der passer til din hovedstørrelse. Sammen med indlægget bør hjelmen sidde behageligt fast ind til hovedet, den må dog ikke sidde for tæt. Kig i spejlet – du skal kunne lide udseendet og formen af din ROCKWELL-hjelm!

3.3 Den rigtige position

Sørg for, at hjelmen sidder vandret på hovedet **1**. Hjelmen må ikke sidde for langt tilbage på baghovedet, da det vil blotlægge panden, men den må heller ikke trækkes for langt ned i panden, da det forhindrer et frit udsyn og blotlægger baghovedet.

3.4 Tilpasningsmekanisme

Med tilpasningsmekanismen kan du indstille størrelsen på din hjelm individuelt. Tag hjelmen på i den rigtige position, og drej på justeringsknappen – drejning med uret strammer ind, drejning mod uret slækker **2**.

3.5 God pasform

Du kan tjekke, om hjelmen sidder ordentlig fast ved at ryste hovedet let med hageremmen åben. Hjelmen skal blive siddende fast på hovedet imens. En optimal pasform er en forudsætning for, at hjelmen kan opfylde sin sikkerhedsfunktion.

3.6 Tilpasning af rebånd

- Fjern eventuelt komfortpolstringen på hageremmen.
- Luk magnetlukningen **3**.
- Indstil længden på hageremmen, idet du spænder de yderste ender af rebåndet Hageremmen skal ligge tæt til, men uden at virke generende for åndedrættet eller når du synker.
- Rebåndet må ikke gå hen over ørerne.
- Sæt eventuelt komfortpolstringen på igen.

Vigtigt: Magnetlukningen skal lukkes, inden du starter!

4. PLEJE, RENGØRING OG OPBEVARING

- Indlægget kan rengøres med en fugtig klud. Som rengøringsmiddel benyttes en mild sæbeopløsning eller godt fortyndet finvaskemiddel.
- Indlæg og rebånd skal tørres ved stuetemperatur.
- Hjelmens skal rengøres med lunkent vand og en mild sæbeopløsning. Brug ikke opløsningsmidler, som f.eks. fortynder eller lignende.
- For høje temperaturer eller kraftig UV-bestråling kan beskadige din hjelm. Den må derfor ikke opbevares ved temperaturer over 60 °C, som f.eks. kan forekomme, hvis der står sol ind på hattehylden i en bil. Læg ikke hjelmen direkte på eller ved siden af en varmekilde, f.eks. en ovn. Hjelmens bør opbevares på et tørt sted, der er beskyttet mod sollys (f.eks. den vedlagte hjelmpose).
- Undersøg med jævne mellemrum hjelmen for synlige skader.
- Mindre ridser på overfladen har ingen indflydelse på hjelmens beskyttende virkning.
- Udbedringer eller udskiftning af indlæg må udelukkende foretages ved brug af originale dele. Kontakt din forhandler eller besøg ROCKWELLS hjemmeside på www.rockwell-headgear.com.

5. SIKKER BRUG

- **Dette indlæg må under ingen omstændigheder anvendes uden passende ROCKWELL yderskal og remme!**
- Tjek, at hjelmen sidder korrekt, inden du starter. Hageremmens magnetlukning skal altid være fuldstændig lukket. Rebåndene skal sidde stramt til. Husk eventuelt også at tjekke børns hjelme.
- Hjelmens må ikke males, tilklæbes eller lakeres! Maling, klæbemidler og lakker kan indeholde stoffer, som indvirker negativt på hjelmens stabilitet, hvilket vil nedsætte hjelmens beskyttelseeffekt.
- Du må ikke foretage ændringer på hjelmens skal! Der må ikke bores huller i skallen eller fastsættes genstande.
- I tilfælde af styrt eller stødpåvirkning kan skallens beskyttelseeffekt nedsættes i betydelig grad, også selv om der ikke umiddelbart kan ses nogen tegn på skader. Det er derfor vigtigt, at en hjelm, der har været udsat for stødpåvirkning, kasseres. Brug aldrig en hjelm, der har været impliceret i et uheld!
- Vær forsigtig, også selv om du bærer hjelm – løb ikke en unødigt risiko.
- Undersøg med jævne mellemrum hjelmen for synlige skader. Mindre ridser og trykmærker har ingen indflydelse på hjelmens beskyttende virkning.
- Du skal tjekke, at trykknapperne i indlægget er trykket fast på yderskallen **5**. Hvis ikke det er tilfældet, må du ikke bruge hjelmen, og du skal kontakte din forhandler.
- Du må ALDRIG nøjes med kun at bruge indlægget eller yderskallen. Kun kombinationen af begge dele og brug af ROCKWELL originale dele sikrer, at hjelmen kan yde fuld beskyttelse.
- Børn bør ikke bruge denne hjelm i forbindelse med klatring eller andre aktiviteter, hvor der er risiko for, at barnet hænges, hvis barnet hænger fast med hjelmen.
- Vær altid opmærksom på, at børn tager deres sportshjelm af, inden de går på en legeplads

SUOMALAINEN

Kiitos, että olet valinnut tuotteemme! Yksityiskohtaiset tiedot ja kuvat löydät tämän kirjan ensimmäisiltä sivuilta.

Kaikki tuotteemme valmistetaan korkeimpia laatuvaatimuksia noudattaen, ja niiden on läpäistävä tiukat laatutarkastukset. Mikäli tuotteessasi on ko. varoitoimenpiteistä huolimatta puutteita, ota yhteys jälleenmyyjääsi takuuvaatimukset ja korjaustoivomukset esittäen. Mukavia ajoja uuden kypärän käytössä ja muista – ”Ride in Style”!

1. YLEISET TIEDOT

ROCKWELL-kypärät suojaavat päätä ulkoisilta vaikutuksilta. Urheilukypärä suunnitellaan urheilulajien erilaisten kriteerien mukaisesti. Katso sisäkuorestasi, mihin urheilulajiin se on suunniteltu erityisesti ja minkä turvallisuusstandardin sisäkuori täyttää yhdessä Rockwell-ulkokuoren kanssa. Urheilukypärä suojaa vain silloin, kun se on sopiva ja istuu hyvin päässä. Vammojen poissulkemista se ei kuitenkaan voi koskaan taata. Lue käyttöohjeemme ennen kypärän käyttöä.

Kypärämme koostuvat kahdesta pääkomponentista: Korkealaatuisesta muovista valmistettu ulkokuori tekee kypärästä kestäväen ja jakaa iskuenergian törmäyksessä mahdollisimman suurelle alueelle. Sisäkuori koostuu tekstiilikerroksesta **4**, joka näkyy ulkokuoren läpi, sekä painetusta tekstiilistä, jossa on vahvistetut polystyreenisylinterit ja mukavuuspehmusteet. Sisäkuori vaimentaa törmäyksessä syntyvää energiaa ja purkaa sitä muotoutumalla. Molempien pääkomponenttien joustava rakenne lisää kypärän käyttömukavuutta ja pitää huolen hyvästä istuvuudesta.

Tämä on huomautus vaihdettavien sisäkuorien käytöstä. Tätä sisäkuorta ei saa missään tapauksessa käyttää ilman siihen kuuluvaa ROCKWELL-ulkokuorta ja hihnoja. Lue sisäkuoren kiinnitysohjeet käyttöohjeesta. Sisäkuorta ei ole tarkoitettu käytettäväksi yksinään. Sisäkuoren käyttö ilman ulkokuorta ja hihnoja aiheuttaa vakavia tapaturmariskejä!

2. SISÄKUOREN VAIHTO

2.1 Sisäkuoren poisto:

- Irrota painonapit varovasti.
- Vedä hihnat tarvittaessa korvaosien ohjaimista.
- Pidä poiston aikana kypärän takapuolella olevasta RingFitistä kiinni ja vedä se irti.
- Sisäkuoren voi nyt poistaa helposti.

2.2 Sisäkuoren paikoilleen asettaminen

- Laita ensin hihnat ulokokuoresta.
- Laita sisäkuori ulokokuoreen oikein päin.
- Kiinnitä sisäkuori painonapeilla.
- Laita RingFit sopivaan aukkoon urheilukypärän takapuolelle.
- Varmista, että painonapit ovat kiinnittyneet kokonaan. Jos näin ei ole, älä käytä kypärää.
- Vie hihnat tarvittaessa korvaosien ohjaimien läpi.
- Hihnat on säädettävä uudelleen pesun/vaihdon jälkeen.

3. YLEISTÄ TIETOA URHEILUKYPÄRÄN HANKINNASTA

3.1 Pään ympärysmitta cm:inä

Kiinnekohtana oikean kypäräkoon valintaan pidetään pään ympärysmittan mittausta sormen leveyden verran kulmakarvojen yläpuolelta. Monissa liikkeissä on päämittausta varten mittanauha valmiina. Kypärien koko (cm) on merkitty sisäkuoreen kiinnitettyyn etikettiin.

3.2 Sovitus

Tärkeätä on, että kypärä istuu tukevasti päässä, ts. kypärän on asettauduttava pään ympärille tuntuvasti. Kokeile eri kokoja, jotta löydät omaan pääsi sopivan koon. Sisäkuoren ansiosta kypärän tulee istua päässä mukavan tiukasti, se ei saa kuitenkaan olla liian tiukalla. Sovita peilin edessä ja vakuutu ROCKWELL-muotoilusta ja -tyylistä!

3.3 Kypärän oikea asento

Aseta kypärä päähän aina vaakatasossa **1**. Kypärä ei saisi olla liikaa takaraivolla, koska muutoin otsa jäisi ilman suojausta, eikä kypärää saa vetää liian syvään otsalle, koska se voisi ko. asennossa haitata näkyvyyttä ja jättää takaraivon ilman suojaa.

3.4 Kokosäätöjärjestelmä

Kokosäätöjärjestelmällä voit säätää kypäräsi koon aivan yksilöllisesti. Pistä kypärä tarkoitusta varten päähäsi oikeassa asennossa ja käännä säätönuppia – myötäpäivään säätöjärjestelmä kiristyy, vastapäivään löystyy **2**.

3.5 Hyvä istuvuus

Testaa kypärän hyvä istuvuus ravistelemalla päätä kevyesti leukaremmiin ollessa auki. Suojakypärän asento ei saa tällöin muuttua. Kypärän on istuttava optimaalisesti, jotta se voi täyttää suojaustointonsa.

3.6 Hihnaston sovitus

- Poista leukahihnasta pehmuste.
- Sulje magneettilukko **3**.
- Säädä leukahihnan pituus vetämällä hihnan ulommista päistä. Leukahihnan pitäisi olla kiinteästi ihoa vasten, se ei saa kuitenkaan vaikeuttaa hengitystä ja nielemistä.
- Hihna ei saa olla korvien päällä.
- Kiinnitä pehmuste tarvittaessa paikalleen.

Huomio: Ennen kypärän käyttöä magneettilukko on suljettava!

4. HOITO, PUHDISTUS JA SÄILYTYS

- Sisäkuori voidaan puhdistaa kostealla liinalla. Käytä puhdistusaineena mietoa saippualluosta tai vahvasti ohennettua hienopesuainetta.
- Sisäkuoren ja hihnaston on annettava kuivua huoneen lämpimässä.
- Puhdista kypärän ulkopinta haalealla vedellä ja miedolla saippualluoksella. Liuotteita ei saa käyttää, kuten esim. ohennetta tai muuta sellaista.
- Liian korkeat lämpötilat tai voimakas UV-säteily voivat vahingoittaa kypäräsi. Sen tähden kypärää ei saa säilyttää yli 60 °C:ssa, esim. henkilöauton takaikkunan auringossa. Älä aseta kypärää suoraan lämmönlähteen päälle tai viereen (kuten uuni). Kypärää pitäisi säilyttää yksinkertaisesti kuivassa, auringonvalolta suojatussa paikassa.
- Kypärän puutteet tulee tarkistaa silmämääräisesti säännöllisin välein.
- Pienehköt, pinnalliset naarmut eivät vähennä kypäräsi suojavaikutusta.
- Kunnostukseen tai sisäkuoren vaihtoon saa käyttää ainoastaan alkuperäisiä osia. Käänny tässä tapauksessa jälleenmyyjäsi puoleen tai vieraille Rockwellin verkkosivulla www.rockwell-headgear.com.

5. TURVALLINEN KÄYTTÖ

- Tätä sisäkuorta ei saa missään tapauksessa käyttää ilman siihen kuuluvaa ROCKWELL-ulkokuorta ja hihnoja.
- Tarkista, että kypärä istuu tiukasti päässä ennen ajon aloittamista. Leukaremmiin magneettitukon on oltava aina kokonaan kiinni. Hihnaston on myötäiltävä tiukasti pään muotoa. Tarkista tämä myöskin mukanasia olevien lasten kypäristä tarvittaessa.
- Kypärää ei saa värittää, maalata eikä siihen saa liimata tarroja! Väreissä, liimoissa ja maaleissa voi olla aineosia, jotka vaikuttavat kypärän kestävyysasteeseen ja siten sen suojavaikutukseen negatiivisesti.
- Kypärän pintaan ei saa tehdä muutoksia! Älä koskaan poraa reikiä äläkä kiinnitä siihen esineitä.
- Kaatuminen tai voimakas törmäys heikentää kypärän kuoren suojavaikutusta voimakkaasti silloinkin, kun ulkoisia vaurioita ei ole havaittavissa. Vaihda kypärä sen jälkeen ehdottomasti ja hävitä kypärä kotitalousjätteen mukana. Älä koskaan käytä onnettomuudessa ollutta kypärää!
- Aja varovasti myöskin kypärä päässä äläkä ota tarpeettomia riskejä.
- Kypärä on tarkistettava ajoittain näkyvien vikojen varalta. Pienet naarmut ja painaumut eivät pienennä kypärän suojaavaa vaikutusta.
- Varmista, että sisäkuoren painonapit ovat kiinnittyneet ulkokuoreen **5**. Jos näin ei ole, älä käytä kypärää ja ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.
- Älä KOSKAAN käytä ainoastaan sisä- tai ulkokuorta. Kypärä voi antaa täydellisen suojan ainoastaan yhdessä ROCKWELL-alkuperäisiosien kanssa.
- Lasten ei tule käyttää tätä kypärää kiipeilyssä eikä muissa toiminnoissa, jos riskinä on hirttäytyminen, kun lapsi jää kiinni kypärästä.
- On ehdottomasti varmistettava, että lapset riisuvat urheilukypärän ennen leikkipaikalle menoa.

ČEŠTINA

Děkujeme vám, že jste se rozhodli pro náš výrobek! Detailní informace a obrázky naleznete na prvních stranách tohoto sešitu.

Všechny naše produkty jsou vyráběny podle maximálních nároků na kvalitu a podléhají přísným kontrolám kvality. Pokud by váš výrobek i přesto vykazoval nedostatky, obraťte se prosím s nároky na záruku nebo požadavkem opravy na vašeho příslušného odborného prodejce. Přejeme vám hodně zábavy. Vždy myslete na motto „Ride in Style“!

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

Helmy ROCKWELL poskytují vhodnou ochranu hlavy proti poraněním. Sportovní helma je koncipována podle různých kritérií určité sportovní disciplíny. Podívejte se prosím do vložky, pro jakou sportovní disciplínu je daná vložka speciálně zkonstruována a jakou bezpečnostní normu vložka v kombinaci s vnější skořepinou Rockwell splňuje. Sportovní helma vás chrání pouze tehdy, pokud správně sedí a pokud pevně drží na hlavě. Přesto nemůže být zárukou úplného vyloučení úrazů. Před použitím helmy si prosím přečtěte náš návod k použití.

Naše helmy sestávají ze dvou hlavních komponent: Vnější skořepina z vysoce kvalitního plastu propůjčuje helmě stabilitu a při nárazu rozděluje nárazovou energii na co možná největší plochu. Vložka se skládá jednak z textilní vrstvy **4**, která je vidět přes vnější skořepinu, a jednak z konstrukce z raženého textilu se zesílenými polystyrenovými válečky a komfortním polstrováním. Při nárazu vložka tlumí působící energii a odbourává ji deformací. Flexibilní struktura obou hlavních komponent poskytuje vysoký komfort při nošení a je zodpovědná za to, že helma perfektně sedí.

Toto upozornění platí pro používání vyměnitelné vložky. Tato vložka se za žádných okolností nesmí používat bez příslušné pevné skořepiny a řemínků ROCKWELL. K upevnění vložky k pevné skořepině si prosím přečtete návod k použití. Vložka není koncipována pro samostatné použití. Použití vložky bez pevné skořepiny a řemínků s sebou nese rizika závažných poranění!

2. VÝMĚNA VLOŽKY

2.1 Odstranění vložky:

- Opatrně rozepte patentky.
- Případně vytáhněte pásky z vodítek dílů pro uši.
- Při snímání pevně držte RingFit na zadní straně helmy a stáhněte ho.
- Vložku pak lze snadno sejmout.

2.2 Vložení vložky:

- Nejdříve vyjměte z pevné skořepiny řemínky.
- Vložku správně rozložte do pevné skořepiny.
- Upevněte vložku pomocí patentek.
- Zastrčte RingFit do vhodného otvoru na zadní straně sportovní helmy.
- Ověřte, zda jsou patentky úplně zacvaknuté. Pokud by tomu tak nebylo, helmu nepoužívejte.
- Případně protáhněte řemínky vodíky na dílech pro uši.
- Po vyprání/výměně vložky se řemínky musejí znovu nastavit.

3. OBECNÉ INFORMACE KE KOUPI SPORTOVNÍ HELMY

3.1 Obvod hlavy v cm

Jako základ pro správnou volbu velikosti se změří objem hlavy ve výšce jednoho prstu nad obočím. V mnoha obchodech mají obchodníci k dispozici měřicí pásku hlavy. Rozsah velikosti hlavy je uveden v cm na etiketě na vložce.

3.2 Zkouška

Důležité je, aby helma dobře přiléhala, tzn. helma musí hlavu citelně obepínat. Vyzkoušejte různé velikosti a najděte velikost, která bude dobře odpovídat vaší hlavě. Díky vložce by helma měla příjemně pevně sedět na hlavě, nesmí ale sedět moc pevně. Podívejte se přitom do zrcadla a přesvědčte se o vzhledu a stylu ROCKWELL!

3.3 Správné umístění

Dbejte na to, aby byla helma na hlavě **1** umístěna vodorovně. Helma by neměla sedět ani moc daleko v týle, protože by nebylo chráněno čelo, ani by neměla být stažena moc daleko do čela, protože by v této poloze mohla omezovat rozhled a nebyl by chráněn týl.

3.4 Systém přizpůsobování velikosti

Pomocí systému přizpůsobování velikosti můžete velikost své helmy zcela individuálně nastavit. K tomu si helmu nasadte do správné polohy a otáčejte nastavovacím kolečkem – ve směru hodinových ručiček je velikost menší, proti směru hodinových ručiček větší **2**.

3.5 Pevné držení na hlavě

Kontrola toho, zda helma pevně drží, se provádí lehkým potřesením hlavy s rozepnutým páskem pod bradou. Přitom se nesmí poloha helmy změnit. Optimální padnutí helmy je nutné, aby helma mohla plnit svoji ochrannou funkci.

3.6 Přizpůsobení systému pásků

- Odstraňte případně komfortní polstrování z pásku pod bradou.
 - Zapněte magnetický uzávěr **3**.
 - Nastavte délku pásku pod bradou utažením vnějších konců pásku. Pásek pod bradou by měl těsně přiléhat, nesmí ale omezovat při dýchání nebo polykání.
 - Pásek nesmí být veden přes uši.
 - Komfortní polstrování případně opět upevněte.
- Pozor: Před použitím musí být magnetický uzávěr zapnutý!

4. PÉČE, ČIŠTĚNÍ A ULOŽENÍ

- Vložka může být čištěna vlhkým hadrem. Jako čisticí prostředek používat jemnou mýdlovou vodu nebo silně zředěný jemný prací prostředek.
- Vložku a pásky sušit při pokojové teplotě.
- Skořepina helmy by se měla čistit vlažnou mýdlovou vodou. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, např. ředidlo nebo podobně.
- Moc vysoké teploty nebo silné UV záření může vaši helmu poškodit. Neskladujte ji proto při teplotách vyšších než 60 °C, kterých je možné dosáhnout např. na odkládací desce za zadními sedadly osobního vozidla. Nepokládejte ji přímo na zdroj nebo vedle zdroje tepla, jako např. kamna. Helma by se měla ukládat na suchém místě chráněném před slunečním svitem (např. v dodaném sáčku).
- Helma by měla být v pravidelných intervalech kontrolována, zda nevykazuje viditelná poškození.
- Menší, povrchové škrábance přitom ochranný účinek vaší helmy nesnižují.
- Pro opravy nebo výměnu vložek používat výhradně originální náhradní díly. V této věci se můžete obrátit na svého prodejce nebo na web společnosti Rockwell, který najdete na adrese www.rockwell-headgear.com.

5. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

- **Tato vložka se za žádných okolností nesmí používat bez příslušné pevné skořepiny a řemínků ROCKWELL.**
- Před začátkem jízdy zkontrolujte, zda máte helmu správně nasazenou. Magnetický uzávěr pod bradou musí být vždy kompletně zapnutý. Pásky musí pevně přiléhat. Zkontrolujte toto prosím také u dětí, které vás doprovázejí.
- Na helmu nemalovat, nelepit nálepky nebo ji nelakovat! Barvy, lepidla a laky mohou obsahovat látky, které mohou negativně ovlivnit stabilitu helmy, a tím její ochranný účinek.
- Neprovádět žádné změny na skořepině helmy! Nikdy helmu nenavrtávat a neumisťovat na ni předměty.
- V důsledku pádu, resp. nárazu může být ochranný účinek helmy silně snížen, a to i tehdy, když není patrné žádné vnější poškození. Proto poté helmu bezpodmínečně vyměňte a starou helmu vyhoďte do odpadu. Nikdy nepoužívejte helmu, která byla účastníkem nehody!
- Jezděte prosím i s helmou opatrně a nepodstupujte žádná zbytečná rizika.
- Helma by měla být v pravidelných intervalech kontrolována, zda nevykazuje viditelná poškození. Menší škrábance a protlačená místa přitom ochranný účinek vaší helmy nesnižují.
- Ověřte, zda jsou patentky vložky zacvaknuté do vnější skořepiny **5**. Pokud by tomu tak nebylo, helmu prosím nepoužívejte a obraťte se na svého odborného prodejce.
- **NIKDY** nenoste jen vložku nebo jen vnější skořepinu. Helma dosahuje plného ochranného účinku pouze v kombinaci s originálními náhradními díly ROCKWELL.
- Tuto helmu by neměly používat děti při lezení ani jiných aktivitách, pokud hrozí oběšením, pokud by se dítě helmou zachytilo.
- Před vstupem na dětská hřiště je nezbytné, aby děti sportovní helmu sundaly.

Dziękujemy za zakup naszego wyrobu! Szczegółowe informacje i ilustracje możesz znaleźć na pierwszych stronach niniejszej broszury.

Wszystkie nasze wyroby są produkowane z zachowaniem najwyższych wymogów jakościowych i poddawane rygorystycznym kontrolom jakości. Jeżeli pomimo tego kupiony przez Ciebie wyrób okaże się wadliwy, w sprawach gwarancji i napraw prosimy o kontakt ze sklepem specjalistycznym, w którym zakupiono towar. Życzymy Ci wiele satysfakcji. Pamiętaj: „Ride in Style”!

1. INFORMACJE OGÓLNE

Kaski ROCKWELL zapewniają odpowiednią ochronę głowy przed urazami spowodowanymi przez czynniki zewnętrzne. Kaski sportowe zaprojektowano zgodnie z różnorodnymi kryteriami dla danego rodzaju sportu. Sprawdzenie wyściółki pozwala ocenić, do jakiego rodzaju sportu została ona skonstruowana oraz jakie normy bezpieczeństwa spełnia wyściółka w kombinacji ze skorupą zewnętrzną Rockwell. Kask do jazdy na rowerze, deskorolce i rolkach chroni głowę tylko, jeżeli jest odpowiednio do niej dopasowany i mocno osadzony. Nie pozwala on jednak na całkowite wyeliminowanie ryzyka urazów. Przed użyciem kasku zapoznaj się z instrukcją.

Nasze kaski składają się z dwóch podstawowych komponentów: zewnętrznej skorupy, wykonanej z wysokiej jakości tworzywa sztucznego, która odpowiada za stabilność i w razie uderzenia rozprowadza jego energię po możliwie dużej powierzchni, oraz wyściółki, na którą składa się warstwa tekstylna **4**, widoczna przez zewnętrzną skorupę i konstrukcja z tłoczonego materiału ze wzmocnionymi cylindrami z polistyrenu, a także osłona pod brodę. Wyściółka amortyzuje energię uderzenia i redukuje ją

dzięki odkształceniom. Elastyczna budowa obu podstawowych komponentów zapewnia dużą wygodę noszenia i odpowiada za dopasowanie kasku.

Kolejne informacje dotyczą użytkowania wymiennej wyściółki. Wyściółkę należy stosować wyłącznie ze znajdującą się w zestawie sztywną skorupą oraz paskiem. Sposób zamocowania wyściółki do sztywnej skorupy został przedstawiony w instrukcji obsługi. Wyściółka nie jest przeznaczona do samodzielnego stosowania. Użytkowanie wyściółki bez sztywnej skorupy i paska pociąga za sobą poważne niebezpieczeństwo doznania urazu!

2. WYMIANA WYŚCIÓŁKI

2.1 Usunięcie wyściółki:

- zatrzaski ostrożnie poluzować,
- w miarę potrzeby wyciągnąć paski z otworów prowadzących części przysusznych,
- podczas wyjmowania przytrzymać RingFit na odwrotnej stronie kasku oraz zdjąć go
- następnie łatwym sposobem wyjąć wyściółkę.

2.2 Zamocowanie wyściółki

- wyjąć pasek ze sztywnej skorupy,
- wyłożyć wyściółkę dookoła sztywnej skorupy,
- zamocować wyściółkę za pomocą zatrzasków,
- wsunąć RingFit do pasującego zagłębienia na odwrotnej stronie kasku sportowego,
- upewnić się czy zatrzaski zatrzasknęły się prawidłowo, w przeciwnym razie kask nie nadaje się do użytkowania,
- w miarę potrzeby wprowadzić paski do otworów prowadzących części przysusznych,
- po wypraniu/wymianie wyściółki wyregulować ponownie paski.

3. OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE ZAKUPU KASKU SPORTOWEGO

3.1 Obwód głowy w cm

W celu doboru odpowiedniego rozmiaru kasku należy zmierzyć obwód głowy, przykładając miarkę na wysokości jednego palca powyżej brwi. W wielu sklepach specjalistycznych sprzedawcy posiadają specjalne miarki do pomiaru obwodu głowy. Obwód głowy jest podany w centymetrach na metce umieszczonej wewnątrz kasku.

3.2. Przymierzanie kasku

Kask musi dobrze przylegać, co oznacza, iż musisz czuć, że osłania on głowę. Przymierz różne rozmiary i wybierz ten, odpowiedni dla Ciebie. Dzięki wyściółce kask powinien komfortowo i solidnie spoczywać na głowie, nie może być jednak za ciasny. Nie zapomnij spojrzeć w lustro, aby przekonać się, jak dobrze Ci w stylu ROCKWELL Look!

3.3. Prawidłowe zakładanie kasku

Pamiętaj, aby kask umieścić poziomo na głowie ❶. Nie należy go za bardzo nasuwać na tył głowy, gdyż czoło nie będzie wtedy chronione, ani też nasuwać zbyt mocno na czoło, gdyż w tej pozycji kask zasłania pole widzenia, a tylna część głowy jest pozbawiona ochrony.

3.4. System regulacji wielkości

Dzięki systemowi regulacji wielkości możesz indywidualnie wyregulować wielkość swojego kasku. Załóż prawidłowo kask i obróć pokrętkę regulacyjną – obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara sprawia, że kask staje się ciaśniejszy, a w przeciwnym kierunku – luźniejszy ❷.

3.5. Prawidłowe osadzenie kasku

W celu sprawdzenia, czy kask mocno trzyma się na głowie, należy rozpiąć pasek podbródkowy i lekko potrząsać głową. Kask nie może przy tym zmienić swego położenia. Kask spełnia swoją funkcję ochronną tylko pod warunkiem optymalnego dopasowania.

3.6. Regulacja systemu pasków

- W razie potrzeby zdejmij wyściółkę z paska podbródkowego.
- Zapnij zapięcie magnesowe ❸.
- Wyreguluj długość paska podbródkowego, pociągając za zewnętrzne jego końce. Pasek podbródkowy powinien ciasno przylegać, nie może jednak utrudniać oddychania lub przełykania.
- Paski nie mogą przylegać do uszu.
- W razie potrzeby ponownie załóż wyściółkę.

Uwaga: przed użyciem należy zapiąć zapięcie magnetyczne!

4. KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Wyściółkę można czyścić wilgotną ściereczką. Do czyszczenia stosować łagodny roztwór mydłany lub mocno rozcieńczony płyn do prania tkanin delikatnych.
- Wyściółkę i paski należy suszyć w temperaturze pokojowej.
- Skorupę kasku należy czyścić letnią wodą i łagodnym roztworem mydłanym. Nie stosować rozpuszczalników, jak np. rozcieńczalników itp.
- Zbyt wysoka temperatura lub promieniowanie ultrafioletowe mogą spowodować uszkodzenie kasku. W związku z tym nie przechowuj go w temperaturze powyżej 60°C, która występuje np. na tylnej półce pozostawionego na słońcu samochodu osobowego. Nie odkładaj go bezpośrednio na lub w pobliżu źródeł ciepła, np. pieca. Kask należy przechowywać w suchym, nienasłonecznionym miejscu (np. w worku, dołączonym do kasku).
- Kask należy okresowo kontrolować pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Niewielkie, powierzchniowe zarysowania nie mają wpływu na właściwości ochronne kasku.
- Do naprawy lub wymiany wyściółki należy stosować wyłącznie części oryginalne. W tym celu prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub zachęcamy do odwiedzenia strony internetowej Rockwell www.rockwell-headgear.com.

5. BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE

- Wyściółki nie należy stosować bez znajdującej się w zestawie sztywnej skorupy ROCKWELL oraz pasków!
- Przed rozpoczęciem jazdy sprawdź, czy kask jest prawidłowo założony. Zapięcie magnesowe paska podbródkowego musi być zawsze całkowicie wpięte. Paski muszą ciasno przylegać. Sprawdź, czy jest tak również u towarzyszących Ci dzieci.
- Kasku nie wolno malować, oklejać ani lakierować! Farby, kleje i lakiery mogą zawierać składniki, które mają negatywny wpływ na stabilność kasku, a tym samym na jego właściwości ochronne.
- Nie należy dokonywać żadnych przeróbek skorupy kasku! Zabrania się nawiercania lub umieszczania na nim innych przedmiotów.
- Upadek lub silne uderzenie może wpłynąć negatywnie na właściwości ochronne kasku, nawet jeśli na zewnątrz nie są widoczne żadne uszkodzenia. W związku z tym wymień kask po takim zdarzeniu na nowy, a stary zutylizuj. Nie używaj kasku, który był noszony podczas wypadku!
- Pamiętaj, że nawet w kasku należy jeździć ostrożnie i nie narażać się na niepotrzebne ryzyko.
- Kask należy regularnie kontrolować pod kątem widocznych uszkodzeń. Drobne zadrapania i wgniecenia nie wpływają negatywnie na funkcję ochronną kasku.
- Upewnij się, że zatrzaski wyściółki są dobrze przypięte do zewnętrznej skorupy **5**. Jeżeli tak nie jest, nie używaj kasku i skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.
- NIGDY nie noś tylko wyściółki lub tylko zewnętrznej skorupy. Kask może zagwarantować pełną funkcję ochronną tylko wówczas, gdy jest używany w całości i w połączeniu z oryginalnymi częściami ROCKWELL.
- Kask nie powinien być używany przez dzieci podczas wspinania i innych zabaw, jeżeli istnieje ryzyko zawiśnięcia w wyniku zaczepienia o kask.
- Należy pamiętać o konieczności zdjęcia przez dziecko kasku sportowego przed wejściem na plac zabaw.

感谢您选择我们的产品！关于本产品的具体信息和图示说明请参阅本手册的第一页。

我们生产的所有产品均满足最高的质量标准并经过严格的质量检验。尽管如此，产品仍有可能存在缺陷。如果您购买的产品存在质量问题，请向指定专营经销商提出您的保修权利和维修要求。祝您拥有愉快的运动体验。别忘了“Ride in Style”

1. 一般信息

ROCKWELL头盔能够最有效地保护头部免受外部伤害。运动头盔根据不同的运动类型和标准而设计。请检查您的头盔内壳，查看该内壳专为哪种运动而设计，以及该内壳与Rockwell外壳同时使用可满足哪些安全标准。一款运动头盔只有在大小合适并能够牢牢固定在头上时才能提供最好的保护。但头盔也不能完全保证头部不受伤害。请在使用头盔前仔细阅读我们的使用说明。

我们的头盔由两个主要部分组成：外壳采用高品质塑料制成，能够赋予头盔超强的稳定性，发生撞击时能够将冲击力分散到尽可能大的面积上；内壳由透过外壳可见的织物层 **4**、带有压花织物的强化聚苯乙烯泡沫以及软海绵垫组成。内壳在撞击时能够缓冲撞击能量，并通过变形缓解冲击力。头盔两个主要部分的灵活结构实现了极高的佩戴舒适度，也使头盔能够适合佩戴者的头型尺寸。

本说明是可更换内壳的使用指南。在任何情况下都不可弃用配套的ROCKWELL硬质外壳和皮带而单独使用头盔内壳。在将内壳固定于硬质外壳时，请仔细阅读本使用说明。内壳不适用于单独使用。在没有硬质外壳和皮带的情况下单独使用内壳存在极大的受伤危险！

2. 内壳的更换

2.1 拆卸内壳：

- 小心地松开按钮
- 将皮带从护耳衬垫穿孔中拔出
- 在取下内壳时握住头盔背面的环扣，并将其拉出
- 此时可轻松取出内壳

2.2 放入内壳：

- 首先将皮带从硬质外壳中拿出
- 将内壳正确放入硬质外壳中。
- 通过按钮将内壳固定
- 将环扣插入头盔背面正确的插槽中
- 确保按钮已完全卡入位置。如按钮未完全插入，切勿使用头盔
- 将皮带穿过护耳衬垫穿孔
- 在清洗或更换内壳后，必须重新调整皮带

3. 购买运动头盔的一般信息

3.1 头部周长，厘米

在选择正确的尺寸时，需要测量眉毛以上一指宽处的头部周长。在很多商店里，经销商都备有测量头部周长的软尺。在头盔内壳的标签上已注明了适合的头部周长范围。

3.2 试戴

头盔与头部的贴合非常重要，也就是说，戴上头盔后，头部要能明显感到被头盔包住。请试戴不同尺寸，以找到最适合您头部尺寸的头盔。头盔的内壳应该正好能够将头部包住，但又不能感觉太紧。您可以照照镜子，感受一下ROCKWELL头盔的精美外观和时尚感！

3.3 正确定位

请注意，头盔必须垂直佩戴在头上 **1**。头盔既不能戴在头后过于偏下的部位，这样将使额头不能受到保护，也不能将头盔在额头部位压得太低，这样将影响视线并使后头部不能受到保护。

3.4 尺寸匹配系统

通过尺寸匹配系统，您可以根据自己的需要调节您的头盔。请正确戴上头盔，然后旋转调节轮进行调节，顺时针调紧，逆时针调松 **2**。

3.5 牢固佩戴

在下颚皮带打开时轻轻晃动头部，以检查头盔的佩戴是否牢固。晃动头部时头盔位置未产生变化则表示已佩戴牢固。请务必达到最佳的佩戴效果，否则头盔将不能确保其安全功能。

3.6 调节下颚皮带

- 如下颚皮带上装有软海绵垫，则取下软海绵垫。
- 闭合磁性卡扣 **3**。
- 通过拉动外部的皮带端调节下颚皮带的长度。下颚皮带应稍紧一些，但不能影响呼吸或阻碍吞咽。
- 皮带不允许绕过耳部。
- 重新装回软海绵垫。

注意：在使用头盔前，必须闭合磁性卡扣！

4. 保养、清洁和存放

- 头盔内壳可以使用湿布擦拭。清洗剂请使用中性肥皂液或高度稀释的中性洗涤剂。
- 在室温下将内壳和带子晾干。
- 头盔外壳可使用温水和中性肥皂液进行清洗，切勿使用例如稀释清洗剂等类似的溶剂。
- 高温和强烈的紫外线照射将可能导致头盔受损。因此，请勿将头盔放置于60°C以上的高温环境中，例如，轿车后排座椅后方的衣帽架往往在强烈光照下会达到此温度。请勿将头盔放在热源附近，例如炉子周围。头盔应放置于干燥且不受日光直射的环境中（例如，放在随附的头盔袋中）。
- 应定期检查头盔是否受损。
- 较小的、表面上的划痕不会影响头盔的保护功能。
- 在维修或更换内壳时，仅可使用原装备件。如您有此方面的需求，请问您的经销商，或访问Rockwell网站www.rockwell-headgear.com。

5. 安全使用

- 在任何情况下都不可弃用配套的ROCKWELL硬质外壳和皮带而单独使用头盔内壳。
- 开始运动前，请检查是否已正确佩戴头盔。下颚皮带的磁性卡扣必须始终完全扣紧。皮带必须拉紧。如果有儿童随行，请您同样对他们的头盔进行检查。
- 不要在头盔上乱画、乱贴或涂漆！颜料、粘合剂和漆料中可能含有影响头盔稳定性的物质，从而影响到头盔的保护性能。
- 切勿更改头盔的外壳！切勿在头盔上钻孔或安装其他物体。
- 如果在运动中摔倒或发生较强的撞击，头盔外壳的保护性能可能会受到严重影响，即使从外观上看不出有什么损伤。因此，请您务必在发生事故后更换头盔，并按照垃圾分类将其丢弃在剩余垃圾中，切勿再次使用曾出过事故的头盔！
- 即使戴上头盔也应谨慎小心，不要冒不必要的风险。
- 请您定期检查头盔是否受损。较小的划痕和受压变形不会影响头盔的保护功能。
- 请确保外壳中的内壳按钮能够正确卡入位置 **5**。如果不是这种情况，请您不要使用头盔，并与您的经销商取得联系。
- 切勿仅佩戴头盔内壳或仅佩戴头盔外壳。只有结合在一起佩戴并采用ROCKWELL原装备件才能够确保头盔达到百分之百的保护功能。
- 本头盔不可用于儿童的攀爬活动中，或其他可能因被头盔缠住颈部而对儿童造成危险的活动中。
- 请务必注意，在儿童进入游乐场所之前，必须取下其佩戴的运动头盔。

この度は、弊社製品をお買い求め頂き誠にありがとうございます。製品の詳細とイラストは、本書冒頭の数ページに掲載されています。

弊社製品は最高の品質要求に沿って製造され、厳しい品質検査を受けています。にもかかわらず、万が一、瑕疵が認められた場合は、お買い求めになられた門店で保証書をご提示の上、修理を依頼してください。それでは、いつもスタイリッシュな走りを心がけて、スポーツをお楽しみください。

1. 製品概要

ROCKWELLヘルメットは頭部を外的影響から最善に保護します。スポーツヘルメットは、それぞれのスポーツに適用される各種基準に基づいて設計されています。インレーの記載を見れば、どのスポーツ用のモデルであるか、またROCKWELL外側シェルと組み合わせたときにインレーがどの安全基準に適合するかが分ります。お手元のヘルメットの記載をご確認ください。スポーツヘルメットは頭に正しくフィットしたものを選び、それを頭にしっかり装着しないと保護性能は発揮されません。但し、本製品が怪我を回避するための保証ではないことをご承知願います。ヘルメットをご使用になる前に、取扱説明書をおみください。

弊社ヘルメットは二つのメインコンポーネントで構成されています。高品質プラスチック製の外側シェルはヘルメットの安定性を確保すると同時に、衝突衝撃をできる限り広い表面に配分します。インレーは、外側シェルから見える織物素材パーツ④と、型押し成形織物の付いた強化ポリスチロール製円筒部にコンフォートクッションを組み合わせたパーツから構成されています。インレーは衝突エネルギーを吸収し、変形することで衝動力を緩和します。二つのメインコンポーネントからなる柔軟な構造により、頭部にぴったり合い、装着感に優れたヘルメットになっています。

次に、脱着可能なインレーの使用方法についてご説明します。インレーの使用にあたっては必ず、付属のROCKWELL外側シェルとベルトを装着してください。インレーを外側シェルに取り付ける手順については、取扱説明書をよくおみください。インレーはそれ単体で使用するものではありません。外側シェルやベルトを付けずにインレーを使用すると、怪我の危が高まります。

2. インレーの交換

2.1 インレーの取外し

- スナップボタンを慎重に外します。
- 必要に応じて耳部分のガイドからベルトを外します。
- インレーを取り外す際には、ヘルメットの後部にあるRingFitを抑え、抜き取ります。
- これで、インレーは簡単に取り外せます。

2.2 インレーの装着

- まず、外側シェルからベルトを抜き取ります。
- インレーを外側シェルの内側に正しく挿入します。
- スナップボタンでインレーを固定します。
- スポーツヘルメットの後部にある用の装着部にRingFitを取り付けます。
- スナップボタンが所定の位置にはまっていることを確かめます。ボタンが正しく留まっていない限り、ヘルメットを使用することはできません。
- 必要に応じて耳部分のガイドにベルトを通します。
- 洗濯や新品との交換でインレーを新たに取り付けたら、その都度、ベルトを調整し直します。

3. スポーツヘルメットご購入時の一般的な注意事項

3.1 cm単位の頭周り

適切なサイズを選択する目安として、眉毛から一指幅分だけ上部で頭周りを測ってください。多くの店舗では、頭周り用メジャーが用意されています。頭周りのサイズゾーンはインリーのラベルにcm単位で表示されています。

3.2 試着

ヘルメットが頭にぴったり合っていることが重要です。つまり、ヘルメットが頭周り全体にぴったり接触している必要があります。様々なサイズを試着して、自分の頭に最もよくフィットするサイズをお選びください。ヘルメットは、インレーを装着した状態で、頭にしっかりと心地よくフィットしなければなりません。頭を締め付けてはなりません。ROCKWELLヘルメットを試着して、被ったときのルックスを鏡で確認しましょう。

3.3 正しい着用位置

着用したヘルメットが水平に位置していることを確認してください①。ヘルメットを後頭部側に傾けすぎて着用すると額が保護されません。また、額側に傾けすぎて着用すると視界が妨げられ、後頭部が保護されません。

3.4 サイズ調整システム

サイズ調整システムにより、ヘルメットをお客様各自のサイズに個別に合わせて調整することが可能です。ヘルメットを正しい位置で着用し、ねじで調整してください。時計回りにするときつくなり、反時計回りにすると、ゆるくなります②。

3.5 確実なフィット

ヘルメットを着用し、あごベルトを締めない状態で頭を軽く振ってみてください。この際、ヘルメットの位置がずれてはいけません。ヘルメットがその安全機能を発揮するためには、最適なフィットが確保されていなければなりません。

3.6 あごベルトシステムの調整

- 必要に応じて、あごベルトのクッションを取り外してください。
- マグネットロックを締めます③。
- 外部ベルトの端を引っ張って、ベルトの長さを調整してください。あごベルトは肌 にぴったり当てて締めてください。但し、呼吸を妨げたり、喉詰まりしたりしない程度に締めてください。
- ベルトが耳に被らないようにします。
- 必要に応じて、コンフォートクッションを元の位置に取り付けてください。

注意：ご使用の際には必ずマグネットロックを締めてください。

4. 手入れ、清掃、保管

- インレーはった布で清掃できます。その際、刺激性の少ない石水あるいは低濃度に薄めた中性洗剤を使用してください。
- インレーとあごバンドは室温で干してください。
- ヘルメットシェルは、ぬるま湯の刺激性の少ない石水で洗浄してください。希剤等の容媒は使用しないでください。
- 高温あるいは強度な紫外線はヘルメットに悪影響を及ぼします。このため、車のリアシェルフのように、日射状態で60℃を超えるような場所に置かないでください。また、ストーブのような熱源の上やその近くも避けてください。ヘルメットは直射日光の当たらない、乾燥した場所（製品に同梱されたヘルメットケースなど）に保管してください。
- ヘルメットは損傷がないか定期的に点検してください。
- 小さな表面的なかき傷はヘルメットの保護効果を損ねるものではありません。
- 修理またはインレー交換の際は純正部品だけを使用してください。修理や交換は、お買い求めになった店舗に依頼してください。または、Rockwellのウェブサイトwww.rockwell-headgear.comから依頼してください。

5. 正しい使用法

- ・付属のROCKWELL外側シェルとベルトが取り付けられていない状態では、インレーを決して使用しないでください。
- ・走行滑走前にヘルメットが正しく装着されているかを確認してください。あごベルトのマグネットロックが必ず完全に締まっていなければなりません。あごベルトは肌にぴったり当てて締めてください。お子さんを同伴されている場合は、お子さんがヘルメットを正しく着用しているか確認してください。
- ・ヘルメットには彩色したり、貼り付けたり、ラッカーを塗布しないでください！塗料、接着剤、ラッカーにはヘルメットの安定性や保護効果を損なうような成分が含まれていることがあります。
- ・ヘルメットシェルを改造しないでください！ヘルメットに孔を空けたり、物体を取り付けたりすることを厳禁します。
- ・ヘルメットが落下したり、激しく衝突したりした場合は、たとえ外的損傷が認められなくてもヘルメットの保護効果が著しく損なわれることがあります。このような場合は、必ずヘルメットを交換し、古いヘルメットは一般ゴミとして棄してください。事故に関与したヘルメットは決して使用しないでください！
- ・ヘルメットを着用している場合も慎重に走行（滑走）し、無用な危を冒さないでください。
- ・ヘルメットは外観的な損傷がないか定期的に点検してください。但し、小さなかき傷や痕は、ヘルメットの保護効果を損ねるものではありません。
- ・外側シェルにインレーを留めるスナップボタンが必ず正しくはまっていることを確認してください
- ⑤。スナップボタンに不具合がある場合はそのヘルメットのご使用は避け、お買い求めになった専門店にお問い合わせください。
- ・インレーだけ、あるいは外側シェルだけの着用は厳禁します。ROCKWELLの純正部品を装着の上、これら二つのパーツをセットにして使用する場合にのみ、完全な保護性能が発揮されます。
- ・ヘルメットが外れて、ベルトで首を絞める恐れがある場合には、クライミングやその他のレジャーにお子様が本製品のヘルメットを着用することを禁じます。
- ・お子様が公園で遊ぶときは、必ずスポーツヘルメットを脱いでから遊び場に入るように注意してください。

한국의

저희 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 상세한 제품 정보와 그림은 이 책자의 첫 부분을 참조하시기 바랍니다.

저희 회사의 모든 제품은 최고의 품질 기준에 따라 제조되며 엄격한 품질 관리를 거칩니다. 그럼에도 불구하고 제품에 결함이 확인될 경우, 보증 내용 및 수리 요건과 함께 대리점에 문의하시기 바랍니다. 이제 라이딩도 스타일리시하게 즐기세요!

1. 기본 정보

ROCKWELL 헬멧은 외부 손상으로부터 머리를 적절히 보호할 수 있도록 제작되었습니다. 스포츠 헬멧은 각 스포츠 유형에 맞는 다양한 기준에 따라 디자인됩니다. 헬멧의 용도와 Rockwell 외피 관련 안전기준 준수 사항은 내피 안쪽을 확인하십시오. 스포츠 헬멧은 사용자의 머리에 잘 맞고 올바르게 고정되어야만 머리를 보호할 수 있습니다. 그러나 본 제품이 모든 상해의 방지를 보장하는 것은 아닙니다. 헬멧을 사용하기 전에 사용설명서를 꼭 읽어보시기 바랍니다.

저희 헬멧은 두 가지 주요 요소로 구성되어 있습니다. 고급 플라스틱 재질로 제작된 외피는 충돌 시의 충격 에너지를 최대한 넓은 표면으로 분산시킴으로써 안정성을 제공합니다. 외피를 통해서 보이는 내피는 강화 폴리스티렌 실린더와 컴포트 쿠션으로 이루어진 엠보싱 원단의 섬유층으로 ④ 구성되어 있습니다. 내피는 충돌 시 변형되어 충격을 흡수 및 감소시킵니다. 외피와 내피의 유연한 구조는 높은 편안함과 착용감을 제공합니다.

교체용 내피 사용 시 주의사항입니다. 내피는 반드시 정품 **ROCKWELL** 외피와 스트랩과 함께 사용해야 합니다. 내피를 외피에 부착하는 방법은 사용설명서를 참고하시기 바랍니다. 내피만 따로 사용할 수 없습니다. 외피와 스트랩 없이 내피만 사용할 경우 심각한 부상을 초래할 수 있습니다!

2. 내피 교체하기

2.1 내피 제거하기:

- 프레스 스테드(**press stud**)를 조심스럽게 제거합니다.
- 스트랩이 있는 경우, 귀 부분의 가이드로부터 스트랩을 당깁니다.
- 헬멧 뒷면의 링핏(**RingFit**)을 잡고 제거합니다.
- 이제 내피를 쉽게 꺼낼 수 있습니다.

2.2 내피 부착하기:

- 먼저 스트랩을 외피로부터 분리합니다.
- 내피를 외피 안에 적절히 집어넣습니다.
- 프레스 스테드를 이용하여 내피를 고정합니다.
- 링핏을 헬멧 뒷면 해당 공간에 삽입합니다.
- 프레스 스테드가 딸각하고 올바른 위치에 고정되었는지 확인합니다. 올바르게 고정되지 않은 경우 헬멧을 사용하지 마십시오.
- 스트랩을 귀 부분의 가이드로 통과시킵니다.
- 내피를 세척 또는 교체한 후에는 끈을 재조정하시기 바랍니다.

3. 스포츠 헬멧 구입에 대한 기본 정보

3.1 머리둘레 측정하기(cm)

자신에게 맞는 헬멧 크기를 선택하기 위해 눈썹 위 **1cm**에서 머리둘레를 잽니다. 머리둘레 측정을 위해 매장에서는 대부분 줄자를 비치해 둡니다. 머리 크기 범위는 내피 내부 상표에 **cm**로 표시되어 있습니다.

3.2 시작하기

헬멧을 착용했을 때 머리 전체를 지그시 감싸주는 느낌이 들어야 합니다. 자신에게 맞는 사이즈를 찾기 위해 여러 사이즈의 헬멧을 착용해 보십시오. 헬멧이 머리에 편안하면서도 단단히 고정되어야 합니다. 단, 너무 꽉 끼지 않도록 주의하십시오. 거울을 보면서 **ROCKWELL** 룩과 스타일을 연출해 보세요!

3.3 정확한 위치 확인

헬멧이 머리에 수평으로 헬멧을 착용되었는지 확인합니다 **1**. 헬멧이 머리 뒤쪽에 위치하면 이마가 노출되어 보호되지 않으며, 너무 앞으로 쏠려 있으면 시야를 방해하고 머리 뒷부분을 보호하지 못합니다.

3.4 크기 조절 시스템

크기 조절 시스템을 통하여 헬멧이 머리에 완벽하게 맞을 수 있도록 크기를 조절할 수 있습니다. 헬멧을 똑바로 착용한 후 조절 다이얼을 돌립니다. 시계방향으로 돌리면 조여지고 시계 반대 방향으로 돌리면 느슨해집니다 **2**.

3.5 단단한 착용감

헬멧이 머리에 단단하게 잘 맞는지 확인하려면 턱 스트랩을 풀 채로 머리를 가볍게 흔들어 봅니다. 이때 헬멧이 움직이면 안 됩니다. 헬멧의 최대 안전 기능을 보장하는 데에는 최적의 착용감이 매우 중요합니다.

3.1 턱 스트랩 조절하기

- a. 턱 스트랩에서 패드를 제거합니다.
- b. 자석 잠금장치를 잠급니다 ③.
- c. 바깥쪽 웨빙 끝을 당겨 스트랩 길이를 조절합니다. 턱 스트랩이 아래턱에 단단히 밀착되면서도 너무 딱 끼쳐 호흡이나 침 삼김을 방해하지 않도록 합니다.
- d. 턱 스트랩이 귀를 덮지 않도록 합니다.
- e. 필요한 경우 턱 스트랩에 패드를 재부착합니다.

중요 사항: 헬멧을 사용하기 전에 자석 잠금장치를 반드시 잠그십시오.

4. 관리, 세척 및 보관

- 내피는 젖은 천을 사용하여 세척할 수 있습니다. 순한 비누 용액 또는 희석한 중성 세제를 사용하십시오.
- 내피와 웨빙은 실온에서 자연 건조합니다.
- 웨빙은 미온수와 순한 비누 용액을 사용하여 세척합니다. 희석제 또는 기타 용제를 사용하지 마십시오.
- 고온 및 강한 자외선에 노출할 경우 헬멧이 손상될 수 있습니다. 여름철 자동차 뒷좌석 선반과 같이 60°C가 넘는 온도에 헬멧을 보관하지 마십시오. 오븐 등 화기 근처에 헬멧을 두지 마십시오. 함께 제공되는 헬멧 가방처럼 햇빛으로부터 보호되는 서늘하고 건조한 장소에 보관하십시오.
- 눈에 보이는 손상이 없는지 정기적으로 확인하십시오. 그러나 표면에 생긴 작은 흠집은 헬멧의 보호 기능을 약화시키지 않습니다.
- 제품을 수리하거나 내피를 교체할 경우 정품 부품만을 사용하십시오. 대리점에 문의하거나 Rockwell 웹사이트(www.rockwell-headgear.com)에서 확인해 주십시오.

5. 안전 수칙

- 본 내피는 반드시 **ROCKWELL** 정품 외피 및 스트랩과 함께 사용하십시오.
- 라이딩을 시작하기 전에 헬멧이 머리에 똑바로 착용되었는지 확인하십시오. 턱 스트랩의 자석 잠금장치는 항상 잠겨 있어야 합니다. 스트랩은 단단히 조여져 있어야 합니다. 동반하는 아동의 헬멧 착용도 반드시 확인해 주시기 바랍니다.
- 헬멧에 페인트 또는 광택제를 사용하거나 스티커를 부착하지 마십시오. 페인트, 스티커 및 광택제에는 헬멧의 안전성과 보호 효과를 저하시키는 성분이 함유되어 있을 수 있습니다.
- 구멍을 뚫거나 나사를 박는 등, 외피의 형태를 변형시키지 마십시오.
- 넘어지거나 헬멧에 강한 충격이 가해질 경우 눈에 보이는 손상이 없더라도 헬멧의 보호 효과가 손상될 수 있으니, 이러한 경우에는 헬멧을 폐기 후 새로운 헬멧으로 교체하시기 바랍니다. 사고 시 착용한 헬멧은 절대 사용하지 마십시오!
- 헬멧을 착용하였더라도 자전거 또는 스케이팅 주행 시 안전수칙을 지키시기 바랍니다.
- 눈에 보이는 헬멧의 손상 여부를 정기적으로 확인하십시오. 작은 긁힘 또는 흠집은 헬멧의 보호 기능에 영향을 주지 않습니다.
- 내피의 스텝이 외피에 제대로 고정되었는지 확인하십시오 ⑤. 확인이 불가능한 경우 헬멧을 사용하지 마시고 대리점에 문의하시기 바랍니다.
- 절대 내피 또는 외피를 따로 착용하지 마십시오. **ROCKWELL** 정품 부품과 함께 사용해야만 헬멧의 안전 기능을 보장할 수 있습니다.
- 아이들이 기어오르기 등 헬멧에 얽혀 매달릴 위험이 있는 활동을 할 경우 헬멧을 사용하지 않도록 주의하십시오.
- 아이가 놀이터에 들어가기 전에 스포츠 헬멧을 벗었는지 반드시 확인하여 주시기 바랍니다.

هذه تعليمات لاستخدام الحشوة الداخلية القابلة للاستبدال. ولا يُسمح بأي حال من الأحوال أن يتم استخدام الحشوة الداخلية تلك دون وجود الهيكل الصلب والأحزمة من روكويل. يرجى قراءة تعليمات الاستخدام لمعرفة كيفية تثبيت الحشوة الداخلية على الهيكل الصلب. الحشوة الداخلية غير مخصصة للاستخدام بشكل فردي. إن استخدام الحشوة الداخلية دون الهيكل الصلب أو الأربطة يعرض لمخاطر إصابات خطيرة.

٢. استبدال الحشوة الداخلية

١-٢ إزالة الحشوة الداخلية:

- أ. قم بتحرير أزرار الضغط بحرص
- ب. اسحب الأشرطة عند الضرورة من مسارات الأجزاء الخاصة بالأذنين
- ج. خلال الإمساك بإحكام، قم بسحب موامم الحلقة على الجهة الخلفية من الخوذة ثم اسحبه
- د. يمكنك الآن خلع الحشوة الداخلية بسهولة

٢-٢ تركيب الحشوة الداخلية:

- أ. قم أولاً بإخراج الأربطة من الهيكل الصلب.
- ب. قم بوضع الحشوة الداخلية بالطريقة الصحيحة على الحيز الداخلي للهيكل الصلب.
- ج. قم بتثبيت الحشوة الداخلية بالاستعانة بأزرار الضغط.
- د. قم بإدخال موامم الحلقة على التجويف المناسب على الجهة الخلفية من الخوذة الرياضية
- هـ. تأكد من أن أزرار الضغط معشقة في موضعها بشكل تام. لا تستخدم الخوذة إذا لم تكن على هذه الحالة.
- و. قم بإدخال الأربطة عند الضرورة عبر مسارات الأجزاء الخاصة بالأذنين
- ز. يتم إعادة موامم الأربطة من جديد بعد الانتهاء من غسل/استبدال الحشوة الداخلية.

١. معلومات عامة

تقدم شركة روكويل هيلمه حماية مناسبة للرأس من الأضرار الخارجية. تم تصميم الخوذة الرياضية وفقاً للمعايير المختلفة لكل نوع من الرياضات. يرجى إلقاء نظرة على الحشوة الداخلية لمعرفة نوع الرياضة التي تم تصميم الخوذة لها خصيصاً بالإضافة إلى معرفة معايير الأمان التي تلبئها الحشوة الداخلية مع القشرة الخارجية لخوذة روكويل. لا توفر الخوذة الرياضية الحماية للرأس إلا إذا كانت مناسبة ومثبتة على الرأس جيداً، وبرنامج ذلك لا يمكنها تقديم الضمان لاستبعاد الإصابات تماماً. احرص من فضلك على قراءة دليل الاستعمال قبل استخدام الخوذة.

تتكون خوذاتنا من مكونين رئيسيين، وهما: القشرة الخارجية المصنوعة من البلاستيك عالي الجودة تمنح الخوذة خاصية الثبات، وعند التصادم توزع طاقة الاصطدام على أكبر مساحة ممكنة، بينما تتكون الحشوة الداخلية من طبقة قماشية يمكن رؤيتها من القشرة الخارجية **4**، بالإضافة إلى هيكل من القماش المطبوع عليه والمزود بأسطوانات البوليستيرول المقوّى والوسائد المريحة، وتعمل الحشوة الداخلية على امتصاص الطاقة الناتجة عند التصادم، ومن ثم تبدها عبر تشتيّتها، ويّتيح التركيب المرن للمكونين الأساسيين راحة كبيرة عند الارتداء، كما يعمل على أن يكون شكل الخوذة مناسباً.

٣. معلومات عامة حول شراء خوذة رياضية

١-٣ حجم الرأس بمقاس سم

لاختيار المقاس المناسب للرأس يتم قياس محيط الرأس فوق الحاجبين بمقدار أصبع، وفي كثير من المتاجر يعطيك التاجر شريط قياس الرأس، وستجد مجال قياس الرأس متوناً بوحدة سم على الملصق بالحشوة الداخلية.

٢-٣ التجربة

من المهم جداً أن تكون الخوذة مستقرة بأسلوب جيد، ودليل ذلك أن تحيط بالرأس دون ترك آثار عليها، ولذا احرص على تجربة مقاسات مختلفة، حتى تعثر على المقاس المناسب لرأسك. من المفترض أن تعمل الحشوة الداخلية على استقرار الخوذة تماماً وبطريقة مريحة على الرأس، ولكن ينبغي ألا تكون ضيقة أكثر من اللازم، ولذا انظر في المرآة لتشاهد روعة منظر وأناقة روكويل!

٣-٣ الارتداء السليم للخوذة

احرص على مراعاة أن تقع الخوذة عمودياً على الرأس (انظر الصورة 1)، وينبغي ألا تكون الخوذة واسعة على مؤخرة الرأس، فذلك يجعل الجبهة غير محمية، كما ينبغي ألا تكون ضيقة على الجبهة، فقد يؤدي ذلك إلى الإضرار بالبصر وعدم حماية مؤخرة الرأس.

٤-٣ نظام ضبط المقاس

يمكنك نظام ضبط المقاس من ضبط مقاس الخوذة على رأسك تماماً، وللقيام بذلك ارتدّها في الموضع الصحيح وقم بلف بكره الضبط في اتجاه عقارب الساعة لتضييق المقاس، أو في عكس اتجاه عقارب الساعة لتوسيع المقاس، (انظر الصورة 2).

٥-٣ الاستقرار الثابت

يتم اختبار استقرار الخوذة بثبات عبر هز الرأس قليلاً مع فتح حزام الذقن، حيث يفترض ألا تتغير الخوذة من مكانها، ويعتبر ثبات الخوذة تماماً ضرورياً حتى يمكن للخوذة تحقيق وظائف الأمان.

٦-٣ ضبط نظام الأحزمة

أ. يمكنك حسب الضرورة إزالة الوسادة المريحة بحزام الذقن.

ب. أغلق القفل المغناطيسي (انظر الصورة 3).

ج. اضبط طول حزام الذقن عبر سحب الحزام الخارجي، وينبغي أن يكون حزام الذقن مشدوداً، ولكن دون أن يعيق التنفس أو البلع.

د. ينبغي ألا يمر حزام الذقن فوق الأذن.

هـ. يمكنك بعد ذلك إعادة الوسادة المريحة إن كانت مزروعة.

تتبيه: قبل الاستخدام ينبغي غلق القفل المغناطيسي!

٤. العناية والتنظيف والمحافظة

- يمكن تنظيف الحشوة الداخلية باستخدام فوطة مبللة، وبالنسبة لمواد التنظيف يمكن استخدام محول صابون خفيف أو مادة تنظيف مخففة جداً.
- يتم تجفيف الحشوة والأحزمة في درجة حرارة الغرفة.
- ينبغي استخدام ماء فاتر ومحلول صابون خفيف عند تنظيف قشرة الخوذة. فلا تستخدم مذيبيات مثل المحاليل المخففة وما شابه.
- الحرارة المرتفعة أو الأشعة فوق البنفسجية الشديدة يمكن أن تضر بخونتك، ولذلك لا تحفظ خوذةك في درجة حرارة أعلى من ٦٠ درجة مئوية، مثل حفظها في الرف الخلفي للسيارة تحت أشعة الشمس، فالحرارة هناك قد تصل إلى أعلى من ذلك، ولا تحفظها على مصدر حرارة مباشرة مثل الفرن. ينبغي حفظ الخوذة بكل سهولة في مكان جاف بعيداً عن أشعة الشمس (مثل حفظها في وعاء الخوذة المرفق).
- ينبغي فحص الخوذة دورياً من حيث العيوب الظاهرة.
- الخدوش الصغيرة السطحية لا تقلل من تأثير الحماية لخوذةك.
- لا يسمح سوى باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح أو استبدال الحشوة الداخلية، ولذلك يرجى التوجه إلى التاجر الذي اشترت منه أو الموقع الإلكتروني لشركة روكويل www.rockwell-headgear.com

๕. الاستخدام الآمن

- لا يُسمح بأي حال من الأحوال أن يتم استخدام الحشوة الداخلية تلك دون وجود الهيكل الصلب والأحزمة المخصصة لها من روكويل!
- احرص على مراعاة الارتداء الصحيح للخوذة قبل بدء الرحلة، ولذلك ينبغي أن يكون القفل المغناطيسي لحزام الذقن مغلقًا تمامًا، بينما يجب أن تكون الأحزمة مشدودة. يرجى التحقق من ذلك أيضًا لدى الأطفال المرافقين.
- لا ترسم على الخوذة أو تضع عليها الملصقات أو تقم بطلائها! فقد تحتوي الألوان أو الملصقات أو الطلاء على مكونات تؤثر على ثبات الخوذة ومن ثم تضر بدرجة الحماية.
- لا تقم بأي تغييرات على قشرة الخوذة! فلا تقم أبدًا بتثبيتها أو تثبيت أشياء عليها.
- بعد حدوث سقوط أو تصادم قوي يمكن أن تتضرر خاصية الحماية لقشرة الخوذة كثيرًا، حتى لو لم تظهر أضرار خارجية يمكن التعرف عليها. ولذا استبدل الخوذة بعد مثل هذه الحوادث وتخلص من القديمة في المهملات، ولا تستخدم أبدًا أي خوذة تعرضت لحادث قبل ذلك!
- احرص على السير بحذر أيضًا حتى مع ارتداء الخوذة، ولا تدخل في مخاطر لا طائل من ورائها.
- ينبغي فحص الخوذة دوريًا من حيث العيوب الظاهرة، الخدوش والمواقع المضغوطة الصغيرة لا تقلل من تأثير الحماية لخوذتك.
- تأكد من أن أضرار الضغط للحشوة الداخلية مستقرة بثبات في القشرة الخارجية (انظر الصورة 5)، فإن لم تكن كذلك فلا تستخدم الخوذة واتصل بالتاجر المختص الذي اشتريته منه.
- لا ترتد أبدًا الحشوة الداخلية بمفردها ولا القشرة الخارجية بمفردها، فلا يمكن للخوذة أن تؤدي وظيفة الحماية كاملةً إلى بالجمع بينهما وباستخدام القطع الأصلية من روكويل.
- لا يسمح باستخدام هذه الخوذة من قبل الأطفال أثناء التسلق أو ما شابه ذلك من الأعمال التي تنطوي على خطر الشنق عندما يستخدم الطفل الخوذة.
- ينبغي بشدة مراعاة أن ينزع الأطفال الخوذة الرياضية قبل دخول مناطق لعب الأطفال.

ไทย

ขอบคุณสำหรับการเลือกผลิตภัณฑ์นี้! สำหรับข้อมูลและภาพประกอบอย่างละเอียดของผลิตภัณฑ์ โปรดดูที่หน้าแรกของแฟนพับนี้

ผลิตภัณฑ์ที่ทั้งหมดของเราได้รับการผลิตให้ได้มาตรฐานสูงสุดและอยู่ภายใต้การควบคุมคุณภาพที่เข้มงวด แต่ถึงแม้ว่าจะมีการป้องกันเหล่านี้แล้วก็ตาม หากคุณพบว่าผลิตภัณฑ์ที่คุณได้รับมีข้อบกพร่อง โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายสินค้าของคุณพร้อมรายละเอียดการรับประกันและข้อกำหนดเกี่ยวกับการซ่อมแซม เราหวังว่าคุณจะมีช่วงเวลาอันเพลิดเพลินและโปรดอย่าลืมที่จะ „ขบขันอย่างมีสติ“!

1. ข้อมูลทั่วไป

หมวกกันน็อก ROCKWELL มอบการป้องกันศีรษะจากอันตรายภายนอกได้อย่างเหมาะสม หมวกกันน็อกกีฬาได้รับการออกแบบตามหลักเกณฑ์ที่หลากหลายของกีฬาแต่ละชนิด โปรดดูวัสดุที่ฝังเพื่อทราบว่าหมวกกันน็อกนี้ผลิตขึ้นสำหรับกีฬาประเภทใด และเมื่อร่วมกับสนับเปลือกร่างนอกของ Rockwell แล้วจะตรงตามมาตรฐานความปลอดภัยใดบ้าง หมวกกันน็อกกีฬาช่วยปกป้องศีรษะของคุณเมื่อมีการสวมอย่างถูกต้องบนศีรษะและมีขนาดที่พอดีเท่านั้น อย่างไรก็ตาม ไม่มีอะไรที่จะสามารถรับประกันได้ว่าผู้สวมจะไม่ได้รับบาดเจ็บ โปรดอ่านวิธีการใช้งานก่อนการใช้หมวกกันน็อก

หมวกกันน็อกของเรามีส่วนประกอบหลักสองส่วน ส่วนเปลือกร่างนอกทำมาจากพลาสติกคุณภาพสูง ทำให้หมวกกันน็อกมีความมั่นคง แข็งแรงและช่วยกระจายแรงจากการกระแทกใด ๆ เหนือบริเวณที่ได้รับแรงสูงสุด วัสดุที่ฝังประกอบด้วยชั้นของสิ่งกีดขวางหนึ่งชั้น⁴ ซึ่งสามารถมองเห็นได้จากส่วนเปลือกร่างนอกและประกอบด้วยผ้าที่มีพวุนพร้อมด้วยกระบอกกลมโพลีสไตรีนเสริมแรงและส่วนกันกระแทกที่ให้ความรู้สึกสบาย วัสดุที่ฝังจะดูดซับแรงจากการกระแทกและกระจายแรงด้วยการเสียรูป การประกอบที่ยืดหยุ่นของส่วนประกอบหลักสองอย่างเพื่อรับรองการสวมที่สบายในระดับสูงสุด และเพื่อให้แน่ใจว่าหมวกกันน็อกจะพอดีกับศีรษะ

ข้อสังเกตเกี่ยวกับการใช้งานวัสดุที่ฝังซึ่งสามารถเปลี่ยนได้ วัสดุที่ฝังดองไม่ถูกนำไปใช้งานโดยปราศจากส่วนที่เป็นเปลือกแข็งและสายรัดของ ROCKWELL โปรดดูที่คำแนะนำเกี่ยวกับวิธีตัดวัสดุที่ฝังเข้ากับส่วนที่เป็นเปลือกแข็ง วัสดุที่ฝังไม่ได้มีไว้เพื่อการใช้งานแบบแยกเดี่ยว การใช้วัสดุที่ฝังโดยปราศจากส่วนที่เป็นเปลือกแข็งและสายรัดเป็นการใช้งานที่เสี่ยงต่อการได้รับบาดเจ็บ!

2. การเปลี่ยนวัสดุที่ฝัง

2.1 การถอดวัสดุที่ฝัง

- โปรดใช้ความระมัดระวังในการถอดสลักสำหรับกด
- ดึงสายรัดจากตัวบอดตำแหน่งของส่วนประกอบสำหรับหู หากมี
- ดึง RingFit ที่ด้านหลังของหมวกกันน็อกและถอดออก
- ในตอนนี้อคุณสามารถนำวัสดุที่ฝังออกไปได้อย่างง่ายดาย

2.2 การใส่วัสดุที่ฝัง

- อันดับแรก ให้ถอดสายรัดจากส่วนที่เป็นเปลือกแข็ง
- ใส่วัสดุที่ฝังเข้าไปในส่วนที่เป็นเปลือกแข็งให้ถูกต้อง
- ดึงวัสดุที่ฝังให้แน่นด้วยสลักสำหรับกด
- ใส่ RingFit เข้าไปในตำแหน่งที่ถูกดองที่ด้านหลังของหมวกกันน็อกกีฬา
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้กดสลักให้ติดแน่นเข้ากับโปรดยาใช้หมวกกันน็อกกีฬา หากสลักไม่ติดแน่น
- พาดสายรัดผ่านตัวบอดตำแหน่งที่ส่วนประกอบสำหรับหู
- หลังจากการล้าง/การเปลี่ยนวัสดุที่ฝังจะต้องปรับสายรัดใหม่อีกครั้ง

3. ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับการซื้อหมวกกันน็อกกีฬา

3.1 เลือบศีรษะในหน่วยซม.

เพื่อการหาขนาดของหมวกกันน็อกที่เหมาะสมสำหรับคุณ ให้วัดเส้นรอบศีรษะของคุณที่ความสูงเหนือคิ้วของคุณเท่ากับ ความกว้างของหนึ่งนิ้วมือ ในหลาย ๆ ร้าน เจ้าหน้าที่จะมีสายวัดไว้ใช้งานสำหรับวัตถุประสงค์นี้ ช่วงของขนาดศีรษะจะ อยู่ในหน่วย ซม. บนสติ๊กเกอร์ในวัสดุที่ฝัง

3.2 การลองสวม

เป็นเรื่องสำคัญที่หมวกกันน็อกจะต้องสวมพอดีได้อย่างสบาย ซึ่งก็คือการที่คุณควรรู้สึกได้ว่าหมวกกันน็อกแนบอยู่กับศีรษะของคุณ ให้ลองหลาย ๆ ขนาดเพื่อค้นหาขนาดที่เหมาะสมกับศีรษะของคุณ เมื่อใช้งานร่วมกับวัสดุที่ฝังหมวกกันน็อกจะสวมได้พอดีอย่างไม่อึดอัดและอยู่บนศีรษะได้อย่างแน่นอนหนาแน่นคง แต่ก็ไม่ควรจะแน่นจนเกินไป ให้ลองกระจก ในขณะที่ลองสวมเพื่อให้คุณรู้สึกมั่นใจในรูปแบบและสไตล์ของ ROCKWELL!

3.3 การปรับตำแหน่ง

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหมวกกันน็อกที่คุณกำลังลองสวมอยู่ในตำแหน่งแนวนอนบนศีรษะของคุณ **1** ไม่ควรสวมหมวกกันน็อกให้ครอบไปด้านหลังศีรษะมากเกินไป เนื่องจากจะทำให้ส่วนหน้าผากไม่ได้รับการปกป้อง และไม่ควรรอบมาข้างหน้ามาจนเกินไปเช่นกัน เพราะจะเป็นตำแหน่งที่กีดขวางการมองเห็นและส่วนด้านหลังของศีรษะจะไม่ได้รับการป้องกัน

3.4 ระบบการปรับขนาด

คุณสามารถปรับขนาดของหมวกกันน็อกของคุณให้พอดีได้อย่างลงตัวด้วยระบบการปรับขนาด เพียงแค่วางให้อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องและหมุนปุ่มปรับ - ไปในทิศทางเข็มนาฬิกาเพื่อให้แน่นขึ้น หรือหมุนไปใบทิศทวนเข็มนาฬิกาเพื่อคลายให้หลวม **2**

3.5 การรักษาความพอดี

ในการตรวจสอบว่าหมวกกันน็อกพอดีอย่างแน่นคงหรือไม่ ให้ปล่อยสายรัดที่ค้างและสั่นศีรษะเบา ๆ หมวกกันน็อกไม่ควรเคลื่อนจากตำแหน่งเดิม การสวมใส่ได้อย่างพอดีเป็นสิ่งที่สำคัญมากในการแน่ใจว่าหมวกกันน็อกจะสามารถทำหน้าที่รักษาความปลอดภัยได้อย่างเต็มที่

3.6 การปรับระบบสายรัด

- ถอดแผ่นรองคางออกจากสายรัดคาง
- ปิดตัวยึดแม่เหล็ก **3**
- ปรับความยาวของสายรัดคางด้วยการดึงปลายด้านนอกของสายรัด สายรัดคางควรสวมได้พอดี แต่ไม่ควรให้แน่นจนเกินไปจนรบกวนการหายใจหรือการกลืนของคุณ
- สายรัดไม่ควรปิดหู
- เปลี่ยนแผ่นรองบนสายรัด หากจำเป็น

ข้อมูลสำคัญ: ต้องปิดตัวยึดแม่เหล็กก่อนการใช้หมวกกันน็อก!

4. การบำรุงรักษา การทำความสะอาดและการจัดเก็บ

- วัสดุที่ฝังสามารถทำความสะอาดได้ด้วยผ้าเปียก ใช้น้ำอุ่นอุ่น ๆ หรือสารทำความสะอาดชนิดอ่อนละมุนแบบเจือจางมากเป็นสารที่ใช้ในการทำความสะอาด
- ควรปล่อยให้วัสดุที่ฝังและสายรัดแห้งที่อุณหภูมิห้อง
- ส่วนเปลือกของหมวกกันน็อกควรได้รับการทำความสะอาดด้วยน้ำค่อนข้างอุ่นและน้ำอุ่น ๆ ห้ามใช้ตัวทำลายสายใด ๆ ไม้ว่าจะเป็น สารสำหรับการเจือจางหรือสารอื่น ๆ ที่ใกล้เคียงกัน
- หมวกกันน็อกของคุณสามารถเสียหายได้จากการวางไว้ในที่ ๆ มีอุณหภูมิสูงหรือมีรังสีสูง ซึ่งหมายถึงการที่คุณไม่ควรเก็บหมวกกันน็อกไว้ที่อุณหภูมิสูงกว่า 60° C ซึ่งอาจเกิดขึ้นได้ในวันที่มีแสงแดดและหมวกกันน็อกถูกวางไว้บนที่เก็บของด้านข้างรถ เป็นต้น ห้ามวางหมวกกันน็อกไว้ด้านบนหรือใกล้กับแหล่งให้ความร้อน เช่น ตู้อบ ควรเก็บไว้ในที่แห้งและไม่ถูกแสงแดด (เช่น ในถุงเก็บหมวกกันน็อกที่มาพร้อมกับหมวกกันน็อก)
- หมวกกันน็อกของคุณควรได้รับการตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอเพื่อตรวจหาความเสียหายที่สามารถมองเห็นได้ ถึงแม้ว่ารอยขีดข่วนเพียงเล็กน้อยบนพื้นผิวจะไม่ทำให้ประสิทธิภาพในการปกป้องบรฟอร์ดก็ตาม
- หากจำเป็นต้องซ่อมแซมหรือหากคุณต้องการเปลี่ยนวัสดุที่ฝัง ควรใช้ของแท้เท่านั้น โปรดติดต่อกับตัวแทนจำหน่ายของคุณหรือเยี่ยมชมเว็บไซต์ของ ROCKWELL ได้ที่ www.rockwell-headgear.com

5. การใช้งานที่ปลอดภัย

- วัสดุที่ฝังต้องไม่ถูกนำไปใช้งานโดยปราศจากส่วนที่เป็นเปลือกแข็งและสายรัดของ ROCKWELL!
- ก่อนที่คุณจะเริ่มขับขี่ โปรดตรวจสอบว่าหมวกกันน็อกอยู่ในตำแหน่งที่ถูกติดตั้งบนศีรษะของคุณ ตัวยึดแม่เหล็กของสายรัดคางต้องถูกปิดไว้โดยสมบูรณ์เสมอ สายรัดต้องสวมไว้ให้พอดี โปรดตรวจสอบสิ่งเหล่านี้ให้ครบถ้วน ๆ ที่เดินทางร่วมกับคุณเช่นกัน
- อย่าตกต่างหมวกกันน็อกของคุณด้วยการกระโดดหรือใช้น้ำมันเคลือบเงา เพราะสิ่งเหล่านี้อาจมีส่วนผสมที่สามารถทำให้การคงสภาพของหมวกกันน็อกเสียหายและส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพในการปกป้อง
- อย่าทำการเปลี่ยนแปลงที่ส่วนเปลือกของหมวกกันน็อก! อย่าเจาะรูหรือใส่สลักบนส่วนเปลือก
- การดกหล่นหรือการกระทบอย่างรุนแรงสามารถทำให้ประสิทธิภาพในการปกป้องเสียหาย ถึงแม้ว่าจะไม่มีความเสียหายที่สามารถมองเห็นได้ปรากฏก็ตาม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้เปลี่ยนหมวกกันน็อกหลังจากเหตุการณ์ดังกล่าวเกิดขึ้นและควรนำหมวกกันน็อกใบเดิมไปทิ้งถึงขยะ ห้ามใช้หมวกกันน็อกที่เคยประสบอุบัติเหตุ!
- โปรดดูและจรรยาบรรณหรือสภากาชาดของคุณ ถึงแม้ว่าคุณจะสวมหมวกกันน็อกก็ตาม และห้ามเสี่ยงโดยไม่จำเป็น
- หมวกกันน็อกควรได้รับการตรวจสอบเป็นประจำ เพื่อตรวจหาความเสียหายที่สามารถมองเห็นได้ รอยขีดข่วนและรอยบุบที่เล็กน้อยจะไม่ส่งผลกระทบต่อการทำงานของหมวกกันน็อกของคุณ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวยึดบนวัสดุที่ฝังถูกยึดแน่นกับส่วนเปลือกภายนอกแล้ว **5** หากไม่สามารถทำได้ โปรดอย่าใช้หมวกกันน็อกและให้ติดต่อผู้จัดจำหน่ายของคุณ
- ห้ามสวมเฉพาะวัสดุที่ฝังหรือเปลือกนอก หมวกกันน็อกจะสามารถรับรองการทำหน้าที่ปกป้องได้ เมื่อสวมร่วมกับกันชนส่วนของแท้จาก ROCKWELL เท่านั้น
- หมวกกันน็อกนี้ไม่ควรถูกนำไปใช้โดยเด็ก สำหรับการปีนหรือกิจกรรมอื่นที่มีความเสี่ยงต่อการห้อยแขวนหากเด็กติดอยู่ในหมวกกันน็อก
- โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าเด็ก ๆ ได้ถอดหมวกกันน็อกที่ฟ้าวแล้วก่อนที่จะเข้าสู่สนามเด็กเล่น

GO

FOR A

RIDE



Warning for USA only!

The user of this exchangeable helmet part called "inlay" (and user's parents if the user is a minor) must read and understand the warnings and instructions in this booklet and on the labels inside the inlay. Do not use this product until you have read and understood the information. This inlay in combination with a ROCKWELL hardshell is designed to meet or exceed European standards applicable at the time of manufacture. The inlay in combination with a ROCKWELL hardshell does not meet US standards and is not sold commercially in the USA. Although this inlay in combination with a ROCKWELL hardshell will help reduce the risk of some type of injuries to the head at slower speeds, any protection is limited, and a ROCKWELL helmet with this ROCKWELL inlay will not protect the wearer against all potential impacts that may be encountered while doing the sport for which the inlay was designed. The user is responsible for participating in the sport within his/her abilities, and the nature of weather conditions which may vary widely. Compliance with common sense rules of this sport's safety, including applicable responsibility codes, is essential to help reduce the risk of injury.

ROCKWELL GmbH

Goltsteinstraße 25
40211 Düsseldorf

Phone + 49 (0) 211 179 30 419
info@rockwell-headgear.com



ROCKWELL

GEAR FOR HEADONISTS